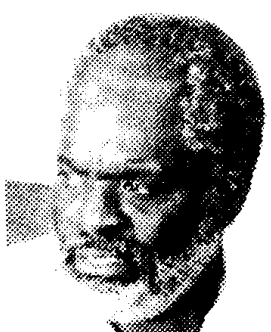


NED. ANTILLEN

- * Politieke Nieuwjaarsrede Don Martina p.3
- * Tweede deel jaaroverzicht Bonaire p.13

SPORT

- * Van der Louw over voetbal-vandalisme p.9
- * Nieuwe wereldrecords gewichtheffen p.9



DON MARTINA
...holle woorden...

ARUBA

- * Uitspraak Arashi-zaak ten gunste land p.5
- * Aanpassing invoerrechten en heffingen p.5

INTERNATIONAAL

- * Uzeren Dame Thatcher p.11
- * IMF krijgt extra geld voor armste landen p.11

Amigoe

Donderdag 31 December 1987

To
tw. uur
kunt u oefenen
op de nieuwe
datum



JERUZALEM — Het voornemen van Israël om enkele tientallen Palestijnen te deporteren heeft de betrekkingen tussen Israël en de VS merkbaar bekoeld. Waarnemers spreken van een koudegolf. De Jeruzalem Post schreef in een commentaar dat Israël zich nu niet aan deportatie kan onttrekken: Palestijnen zouden anders denken via Washington Israël onder druk te kunnen zetten.

Laatste Amigoe 1987

VANDAAG leest u de laatste AMIGOE van 1987. Maandag 4 januari heeft u de krant weer.

De directie van de AMIGOE en alle medewerkers hopen, dat u ons ook in 1988 trouw zult blijven en u kunt op onze inzet rekenen om u een nog betere krant te bieden.

Wij van de AMIGOE wensen u allen een vrolijk, sprankelend en zeer gelukkig 1988 toe.

JERUZALEM — De politie in de Gazastrook en op de westelijke Jordaanover is in staat van paraatheid gebracht. Alle verlopen zijn ingetrokken uit angst voor ongeregeldeheden. Op 1 januari wordt de eerste militaire actie van de Palestijnse Fatah-organisatie van 1965 herdacht.

NEW DELHI — Een linkse extremistische groepering in India heeft 7 hoge gezagdragers uit de staat Andhra Pradesh vrijgelaten nadat haar eis was ingewilligd dat gedetineerde kameraden zonder politiebegeleiding in vrijheid zouden worden gesteld.

CAIRO — De Egyptische regering heeft Israël woensdag gewaarschuwd geen Palestijnen uit de bezette gebieden uit te wijzen. In een uiterst scherpe verklaring waarschuwde de minister van Buitenlandse Zaken dat Israël daarmee het vredesproces in gevaar zou brengen.

NICOSIA — De Iraanse premier Mousavi heeft woensdag tegengesproken dat Iran over chemische wapens beschikt. Iran is wel in staat strijdgassen te vervaardigen, maar doet dit uit religieuze overwegingen niet.

JOHANNESBURG — Voor de 2e keer in 3 maanden heeft het leger van het Z.A. thuisland Transkei een staatsgreep gepleegd. Drie maanden geleden werd premier Matanzima afgezet-toen hij in Z.A. een doktersbehandling onderging- en droeg het leger de macht over aan een nieuwe regering. De coup is nu weer gewelddadig verlopen. Sigcau was op vakantie. Er is niemand gearresteerd, aldus generaal Holomisa. De noodtoestand is afgekondigd, de grondwet opgeschort en iedere vorm van politieke activiteit verboden.

WASHINGTON — De VS hebben 2 van spionage verdachte Chinese diplomaten uitgezet. Het tweetal was vorige week door de FBI gearresteerd.

BELGRADO — De gehele plaatselijke top van de communistische partij in de Joegoslavische stad Velika Kladusa is de laan uitgevloegen in verband met het financiële schandaal rond het landbouw-bedrijf Agrokomec. Het bedrijf gaf ongedekte beloften uit voor een bedrag van een miljard dollar: de grootste klap voor de Joegoslavische economie sinds WO II.

DEN HAAG — Totaal 44 procent van alle gedetineerden in Nederland is verslaafd. Van hen is 28,3 procent verslaafd aan heroïne en andere drugs, 6,5 procent uitsluitend aan cocaïne en 9,2 procent aan alcohol (10 dagen of meer per dag). "Erg veel", aldus Erkelen van de directie gevangenis-wezen.

NA ACHT JAAR BELEGERING DOOR AFGHAANSE VERZET

Tass geeft toe: SU-troepen namen deel aan gevechten

Konvooi gearriveerd in Afghaanse Khost

ISLAMABAD/MOSKOU — Het eerste konvooi uit Gardez heeft woensdagmiddag drie uur plaatselijke tijd de Afghaanse stad Khost bereikt, zo werd gemeld door Radio Kabul. Het konvooi bestond uit 155 voertuigen met 1.200 ton voedsel en hulpgoederen. Een tweede konvooi is onderweg. Het garnizoen Khost werd acht jaar belegerd door het Afghaanse verzet. Voor het eerst gaf het Sovjetpersbureau Tass toe dat Sovjettroepen deelnamen aan de gevechten rond de stad. Al eerder had een verzets-leider toegegeven dat door het Sovjetleger gesteunde Afghaanse troepen strategische punten in de buurt van Gardez hadden ingenomen.

Volgens radio Kabul dansten de inwoners van Khost in de straten en werd het konvooi ontvangen met bloemen. Het garnizoen Khost is acht jaar belegerd door het Afghaanse verzet. Drie maanden geleden slaagde het verzet er ook in een einde te maken aan de aanvoer door de lucht. Die aanvoer is met het eerste konvooi weer op gang gekomen. Een tweede konvooi van 150 voertuigen met 1.600 ton goederen is op weg.

Volgens Radio Kabul is er weer normaal verkeer mogelijk tussen Gardez en Khost. Het Sovjet-persbureau meldde al eerder dat de 125 kilometer lange weg tussen beide steden dinsdag was vrijgemaakt.

VERZET

Een woordvoerder van het verzet, Hamid Gilani, leider van het Nationaal Islamitisch Front, gaf toe dat door het Sovjetleger gesteunde Afghaanse troepen bepaalde strategische punten in de Vallei Satu Kandao op 20 kilometer van Gardez hebben ingenomen, maar zei dat de posities van het verzet rond de luchthaven van Khost en rondom de stad in plaatsen zoals Tangi en Nadir Shah Kot intact waren gebleven. Tass zei dat er bij de gevechten 2.000 verzets-strijders werden gedood, maar Gilani noemde dit aantal overdreven. In elk geval vielen er meer doden aan de zijde van de regerings-troepen, zei hij.

SOVJETTROEPEN

Het Sovjetpersbureau erkende de aanwezigheid van het eerste dat Sovjettroepen deelnamen aan de gevechten. "Door een geslaagde militaire operatie hebben de Afghaanse troepen met hulp van internationalistische Sovjetsoldaten de strategisch belangrijke weg Gardez-Khost op 29 december volledig vrijgemaakt van contra-revolutionaire bandes", aldus het bureau.

Uit bronnen van hulporganisaties in het Pakistaanse Islamabad werd woensdag vernomen dat tot dusver meer dan 9.000 Afghanen naar Pakistan zijn gevlucht in verband met de gevechten om Khost.

OVERLOPEN

De jongere broer van de Afghaanse president Najibullah is overgelopen naar het verzet en zal waarschijnlijk asiel vragen in het Westen, zo meldde Asia-week in Hongkong woensdag. In een vraaggesprek met het blad verklaarde de rond 36-jarige Sidiq dat zijn door de Sovjetunie gesteunde broer "een charlatan is en een op macht beluste Nero die geen mensen met andere opvattingen verdraagt".

Volgens Westerse diplomaten

GRONINGEN — Tachtig medewerkers van de Centrale Directie Studiefinanciering in Groningen hebben een kerst-gratificatie van 1.500 gulden gekregen "een kleine tegemoetkoming voor mensen die van een vrijwel onuitvoerbaar wet toch nog iets proberen te maken", aldus een vakbondsbestuurder. Minister van Onderwijs Deetman heeft herhaalde malen gezegd dat de dienst onder zware druk heeft gewerkt.

in Islamabad is het overlopen niet van politiek belang, maar kan het wel een persoonlijke tegengas zijn voor de president, wiens nu een jaar oude regering van "nationale verzoening" is afgevoerd door het verzet.

Tass heeft gisteren ook meegedeeld dat de Franse fotograaf/journalist Alain Guillo die met Afghaanse opstandelingen uit Pakistan was meegerisd, door het regeringsleger in september in Pakistan gevangen werd genomen. Hij moet binnenkort voor de rechtbank verschijnen. Het Tass-bericht wekt de indruk dat Guillo mogelijk spionage ten laste zal worden gelegd.

Tass bevestigde ook de gevangennamen van de Italiaanse cameraman Fausto Balislavo (26) die sinds een maand wordt vermist. Volgens Tass werd hij bij gevechten tussen opstandelingen en het door de Sovjetunie ge-

steunde regeringsleger in de provincie Laghman gevangen genomen.

WAARSCHUWING

Tass herinnerde eraan dat de Afghaanse autoriteiten buitenlandse herhaaldelijk hebben gewaarschuwd voor "eventuele tragische gevolgen" wanneer zij zonder toestemming het land proberen binnen te komen.

Tass maakte geen gewag van de Britse cameraman en Afghaanse veteraan Andy Skrzyzkowiak, die sinds begin oktober vermist wordt in Afghanistan. Zijn vrouw verklaarde vorige week te vrezen dat hij door opstandelingen gedood was.

Gebroken vliegtuig: eerder scheur ontdekt

PENSACOLA — De DC-9 welke in tweeën brak bij een moeilijke landing op het vliegveld van Pensacola heeft voordien wel eens onderhouds-problemen gekend maar deze hebben geen enkel verband met het ongeluk waarbij het verongelukte.

Het Eastern-vliegtuig dat vlucht no 573 uitvoerde van Richmond in Atlanta landde op de 2100 meter lange landingsbaan van Pensacola. Bij Eastern verklaarde men met nadruk dat dit toestel voordien geen ernstige technische of andere mankementen heeft vertoond. Verleden jaar werd wel een scheurtje van vijftien centimeter ontdekt aan de zijkant

en wel bij de plaats waar het vliegtuig in tweeën brak. Dit scheurtje was ontdekt bij een röntgen-onderzoek. Zo meldde de organisatie van piloten en van vliegtuig-eigenaren. Toen het scheurtje werd ontdekt is het hersteld en wel op 14 februari 1986. Zo blijkt uit de documenten.

Bij de Federale luchtvaartdienst FAA verklaarde Jack Barker dat dit scheurtje al dan niet een beslissende rol kan hebben gespeeld bij de latere breuk. Toen het toestel brak zaten er honderd passagiers en vijf bemanningsleden in. Drie passagiers raakten lichtgewond bij het verlaten van het toestel via een nood-uitgang. Het vliegtuig was sedert eind 1968 in dienst.

Aan moordenaar Amerikanen

VS ongelukkig met pardon El Salvador

SAN SALVADOR — De Amerikaanse ambassade in San Salvador heeft officieel uitdrukking gegeven aan het ongenoegen in Washington over de amnestie aan twee voormalige leden van de Guardia Nacional van El Salvador. Zij waren tot dertig jaar gevangenisstraf veroordeeld, omdat zij schuldig waren bevonden aan de moord op Amerikaanse vakbonds-leiders en een Salvadoraanse functionaris in januari 1981.

In een communicatie liet Washington weten dat de beslissing "consternatie en woede" heeft opgeroepen. Dreigend wordt eraan toegevoegd dat "wij ons voorname het niveau en de soort van hulp welke wij verlenen aan het juridische systeem in El Salvador te gaan herzien". Blijkens gegevens van diplomatieke zijde bestaat deze hulp op het ogenblik uit negen miljoen dollar welk geld ter beschikking wordt gesteld voor verbetering van de administratie van de rechtspraak en ook stelt Washington geld beschikbaar voor de herziening van de wetgeving, voor het opzetten van een eenheid voor juridische bescherming enz.

VRAGEN OVER SNELHEID De ex-gardisten Jose Dimas Valle en Santiago Gomez Gonzalez werden in februari 1986 veroordeeld tot dertig jaar gevangenisstraf. Zij mochten op 19 december de gevangenis verlaten omdat zij onder de amnestie-wet vielen. Hun slachtoffers waren indertijd geweest de 39-jarige Jose Rodolfo Viera die voorzitter was van het Instituut van landbouw-hervorming en de Amerikanen, de 42-jarige Michael P. Hammer en de zes jaar jongere Mark David Pearlman. Zij werden terwijl zij zich in een hoofdstedelijk restaurant bevonden dodelijk getroffen door kogels.

Van Amerikaanse zijde stelt men zich vooral vragen over de procedure welke de rechtbank heeft gehanteerd, vooral ook omdat het besluit zo snel werd genomen hetgeen erg ongebruikelijk is. Volgens de gegevens van het persbureau AP blijkt de procureur-generaal evenals de voorzitter van het hooggerechtspraaklijk verast te zijn over deze vrijlating waartoe door een lagere rechter had besloten. De vrijlating is het gevolg van de amnestie-wet welke door president Jose Napoleon Duarte werd afgekondigd in het kader van de uitvoering van het Middenamerikaanse vredesplan. Sedert hun berechting is er door hun advocaten op aangedrongen om hun cliënten te beschouwen als politieke gevangenen. Als zodanig vielen zij onder de amnestie-wet.

WASHINGTON — NASA heeft dinsdag opnieuw de hervatting van de lancering van een ruimteveer moeten uitstellen omdat een proef mislukte. Van een raket brak een stuk af.

Armoede in rijke landen



NEW YORK — In een tochtige, overdekte ruimte op een bouwterrein in New York warmen leden van een gemeenschap van daklozen hun handen aan een vuur in een olielamp.

TIP-TOP
León & Cia s.a.

Balletdanser Bissell overleden

HOBOKEN — Patrick Bissell, een sterdanser van het American Ballet Theatre, is dinsdag dood aangetroffen in zijn appartement in Hoboken (New Jersey). De doodsoorzaak kon nog niet worden vastgesteld. Er waren geen sporen van geweld op het stoffelijk overschot van de 30-jarige Bissell. De danser werd gevonden door zijn vriendin, de ballet-danseres Amy Rose, toen zij terugkeerde van een bezoek van enkele dagen aan Los Angeles.

De directeur van het American Ballet Theatre, Michail Barisjnikov, noemde Patrick Bissell een van de briljantste dansers ter wereld. "Zijn dood laat een enorme leegte achter in de wereld van de dans", verklaarde Barisjnikov, die zelf in de jaren zeventig een wereldberoemd balletdanser en choreograaf was.

Eigendom terug naar verboden media

Parlement Panama geeft fiat aan amnestiewet

PANAMASTAD — De wetgevende assemblee van Panama heeft zijn goedkeuring gehecht aan het wetsontwerp tot amnestie voor Panamezen die "politieke misdrijven" hebben gepleegd tussen 1 juni en 24 december 1987. De wet omvat ook de teruggave van de communicatie-media welke gedurende deze periode het zwijgen werd opgelegd.

In de toelichting op het wetsontwerp stond dat de amnestie betrekking heeft op allen die betrokken zijn geweest bij delicten in verband met de politieke crisis die zich in juni in Panama voerde als gevolg van de onthulling van beschuldigingen welke een gepensioneerde kolonel had geuit tegen de militaire leider generaal Manuel Antonio Noriega die wordt beschouwd als de sterke man van Panama.

CORRUPTIE

De beschuldigingen hielden in dat de generaal betrokken zou zijn geweest bij politieke moorden en dat hij de hand zou hebben gehad samen met de strijdkrachten in het manipuleren van verkiezings-uitslagen.

Ook had de voormalige naaste assistent van Noriega beweerd dat er volop corruptie werd gepleegd en gefraudeerd.

In verband met de onrust welke er toen ontstond werd aan radio-stations van de oppositie het zwijgen opgelegd en kregen kranten een verschijningsverbod. Bestuursleden van de Burgerlijke kruistocht waarin het verzet zich gebundeld had werden door de regering van staatsgevaarlijke activiteiten beschuldigd en doken onder. Talrijke mensen werden er ook aangehouden en vastgezet. Sinds het tot zwijgen brengen van de media die een kritisch standpunt namen tegenover de regering van president Arturo Eric Delvalle werden hun eigendommen onder politie-bewaking gesteld.

VERZOENING

President Delvalle die onlangs het algemene pardon aankondigde zei bij het ondertekenen van de door het parlement goedgekeurde wet dat het doel ervan is dat de media welke zich ten dienste stellen van de sociale communicatie hun taak weer op kunnen vatten. Eerder had hij

gezegd dat hij met de amnestie een nationale verzoening wil bereiken om gezamenlijk aan de heropbouw van het land te gaan werken.

Het ontwerp werd met 38 stemmen voor aanvaard. Er waren negentien onthoudingen. Er werd geen enkele stem tegen uitgebracht.

Na Malvinas-oorlog

Argentinië weer bij manoeuvres present

BUENOS AIRES — De Argentijnse marine is van plan in 1988 deel te nemen aan de gezamenlijke manoeuvres met de marine van de Verenigde Staten, Brazilië en Uruguay.

Zo maakte men bij Defensie in Buenos Aires bekend. Het gaat om de oefeningen Cimarron en Fraternidad. Het is voor het eerst sinds de Malvinas-oorlog in 1982 dat Argentinië van de partij is bij deze manoeuvres ter zee.

MENSEN



Onlangs overhandigde gedeputeerde van toerisme Herman George een plakkaat aan LUCY SMITH, die al 25 jaar een gewaardeerde gast is op het complex van Coral Cliff NV.

Met een groots feest in het Las Palmas hotel, georganiseerd door hun kinderen Lychie en Oswald vierden PIET en SILA SNEPER-IGNACIO, wonende aan de Roosendaalweg, het feit dat zij 60 jaar geleden in het huwelijksbootje stapten. Hun zoon Nilo, die in Nederland woont, was met vrouw en kinderen speciaal voor dit feest overgekomen. Mgr Ellis ging voor in de mis uit dankbaarheid, waarbij Oswald en Nilo assisteerden. Velen maakten van de gelegenheid gebruik om het diamanten echtpaar tijdens de receptie hun gelukwensen aan te bieden.

Mensen die overwegen volgend jaar het Antilliaanse zonnetje te vervuilen voor een langer verblijf in Nederland kunnen het volgende stuk wel overslaan. Mogelijk gaan ze dan nog wel. Een verblijf in Nederland kenmerkte zich namelijk het afgelopen jaar door kou, nattigheid en luchten die varieerden van grijs tot pikzwart. Het KNMI de klimatologische dienst gaf het zelfs toe. De landelijke gemiddelde temperatuur in Nederland was 8,8 graden celsius en had normaal gesproken 9,2 graden moeten zijn. Hiermee is 1987 het derde achtereenvolgende té koude jaar geweest. Vooral januari, maart en mei waren zeer koud. Gemiddeld viel er in 1987 885 millimeter neerslag, tegen 'normaal' 775 millimeter. Regenschuiven kunnen het midden van het land beter mijden, daar

viel de meeste regen. Met een gemiddeld landelijk tekort van 185 uren zonneschijn was het afgelopen jaar 'ZEERSOMBER'. Vooral in de zomermaanden, juni in het bijzonder. Het verschil met de herfst was volgens ingewijden niet merkbaar.

De ALM heeft elf nieuwe cabinepersoneelsleden geïnstalleerd. Het betreft zes stewardessen en vijf stewards die in de toekomst de gasten o.a. zullen voorzien van gratis sterke drank. In zijn installatie-toespraak wees president-directeur Kitland Chong de nieuwe cabinepersoneelsleden op de grote verantwoordelijkheid die hun taak met zich meebrengt. "Julie zijn niet alleen het visitekaartje van de ALM, maar ook van de Nederlandse Antillen. Het eerste contact van de passagier met de ALM en de Antillen loopt via jullie. Zorg ervoor dat jullie waardige vertegenwoordigers zijn van beide", aldus Chong. De nieuwe steward(s)essen hebben een zware cursus van enkele weken

doorlopen waarin zij vertrouwd werden gemaakt met de verzorging van de passagiers, de veiligheids- en dienstvoorschriften, menu- en warenkennis opdeden en de interne organisatie van de ALM leerden kennen. Ook hebben zij verschillende vluchten als trainee meegewogen. Op de foto zittend vlnr: Christine Sibelo, Milangela de Lima, Monique Kroon, ALM directeur Kitland Chong, Elve Jesurun, Gusta Perret-Gentil en Maria Martens. Staand vlnr: Capt Roel Broersma (chef vliegdiens), Herbert Berkemeyer (chef cabinezaken), Henry Plaatje, Capt Tony Ibarra (onder-directeur belast met operations), Anthony Ho, Pursey Hansen, Caryl Els, Astrid den Hartog (instructrice) en Nader Kaluf.

BIOSCOPIEN
GOLDEN DRIVE-IN
gesloten t/m 1 januari.

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Thundercats; 17.00 The yearling; 17.30 Alf; 18.00 This week in Japan; 18.30 You again? 19.00 Kachu special; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.15 Toespraak gezaghebber Ronald Casseres; 21.00 Sperando tiru.

VRUJDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.30 Man drechi di Dios; 18.00 Contact Magazine; 18.30 Mira i Skucha; 19.00 Century of surgeons; 19.30 PR-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Miniserie: "The Key to Rebecca" (3); 22.00 Wega di Number; 22.10 Show di Job; 23.00 Slurting.

ZATERDAG: 16.30 De Jimmy Swaggart Evangelisatie; 17.30 Telefeestku Tante Irma; Tante Shirley; 18.30 Studiosport; 19.30 Panorama; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carroussel cu Gonzalo Cuales; 21.30 Estreno: "Angelo, my love"; 22.00 Wega di Number; 22.10 vervolg Estreno; 23.00 Slurting.

ZONDAG: 16.10 Sena di Señor; 17.00 Sala di konsiorto; 17.45 Wega di Number; 18.00 Telepatricia ku Chin Behilia; 19.00 Moda ku Mylene; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Redd Fox show; 21.00 Dynasty; 22.00 Solid Gold with Dionne Warwick; 23.00 Slurting. (wijzigingen voorbehouden)



De redactie van de Amigoe nam deze dagen afscheid van NANCY VAN DER WAL. Zij treedt per 1 januari in dienst bij de Beurs en Nieuwsberichten. Gedurende een halfjaar heeft Nancy een gedegen bijdrage geleverd aan de lokale nieuwsgaring. Haar afscheidscadeau, een pen die de resultaten van haar doortastende optreden op het papier moet vastleggen, zal zeker van pas komen. Succes in je nieuwe baan!

Stephen Roche heeft de FIETS waarop hij in september te Villach, Oostenrijk, wereldkampioen werd, aan paus Johannes Paulus II geschonken. Dat deed de Ierse wielrenner die in het afgelopen seizoen ook de ronden van Italië en Frankrijk won, tijdens een audientie in Vaticaanstad. Roche, zijn vrouw Lidia en hun kinderen Nicolas en Christelle hadden zich in de eerste rij opgesteld. Paus Johannes Paulus II staat bekend als een groot wielers- liefhebber.

Italiaanse artsen hebben een KUNSTHART ingebracht bij een 47-jarige patiënt. Het is voor het eerst dat een dergelijke operatie in Italië plaatsvindt. De operatie werd op kerstavond uitgevoerd onder leiding van dokter Mario Viganò in het San Matteo ziekenhuis in Pavia. Besloten werden kunsthart te gebruiken omdat de man in kritieke toestand verkeerde en er geen ruilhart beschikbaar was. De eerste kunsthart operatie vond in 1982 plaats in de Amerikaanse staat Utah. Het kunsthart dat nu werd ingeplant was van Amerikaanse makelij. Alleen de kleppen zijn in Italië gemaakt.

Waarschijnlijk zijn de zoekacties verduubeld nadat bekendgeworden was wat de beloning is. Een grote Franse champagne-firma belooft de vinder van de wagen met 900 flessen van dit GODENDRANKJE aan boord, met het kostelijk vocht te overladen. De lading van de voor een ziekenhuis in Parijs gestolen vrachtauto is 150.000 frank waard.

CURACAO AGENDA

WEEKINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
31 december 1987 vanaf 12.00 uur t/m 2 januari 1988 om 07.00 uur.
Dokter Winklaar, Spreekkamer: Sta. Rosa, tel.: 671101; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 616784 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
2 januari 1988 vanaf 07.00 uur t/m 4 januari 1988 om 07.00 uur.
Dokter Braakman, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313 b.g.g. 625822/625800 toestel 143. (dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
31 december 1987 vanaf 12.00 uur t/m 2 januari 1988 om 12.00 uur.
Dokter Heerenveen, Spreekkamer: Muizenberg, tel.: 44349; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 44349 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
2 januari 1988 vanaf 12.00 uur t/m 4 januari 1988 om 07.00 uur.
Dokter Lucacius, Sentro Mediko Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 89467 b.g.g. 625822/625800 toestel 143. (dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Golo, mevr. Soli-ana-Tijn, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Lucasius)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
31 december 1987 vanaf 12.00 uur t/m 2 januari 1988 om 12.00 uur.
Dokter Vohngien, Sentro Mediko Barber, tel.: 641605/641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75781 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
2 januari 1988 vanaf 12.00 uur t/m 4 januari 1988 om 07.00 uur.
Dokter Schellens, Sentro Mediko Barber, tel.: 641605/641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784 b.g.g. 625822/625800 toestel 143. (dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vohngien, Schellens, Botoro Duque en Spong).

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afsluiten. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag

de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wachtbellen: zuster Leito, tel.: 641217, pageboy 027-360.

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharloeweg 110, tel.: 612040); geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wachtheeft zuster Joe, tel.: 87550, pageboy 027-345.

DIENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIENARTSIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.00 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren gelieve zich te begeven naar de Verbankkamer.

BOTICA'S (weekeinddienst)
31 december 1987
Otrobanda: Curaçao, Breedestraat, tel.: 623575.
Punda: Wilhelmina, Hendrikplein, tel.: 612380.

1 januari 1988
Otrobanda: del Pueblo, Breedestraat, tel.: 625333.
Punda: Juliana, Julianaplein, tel.: 54500.
2 januari 1988
Otrobanda: Otrobanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633.
Punda: Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300.

3 januari 1988
Otrobanda: Sta. Maria, Winston Churchillweg, tel.: 80800.
Punda: Sta. Rosa, Winkelcentrum Bloempot, tel.: 77679.

VERLOF BEGRAFENIS
1 januari: R.A. de Windt, Uteweg 53.
2 januari: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.
3 januari: E.F. Cannister, Winston Churchill 157-E.

VRUJDAG (NIEUWJAAR)
POMPSTATIONS (openingstijden van 10.00-15.00 uur)
Curoil - Sta. Rosa; Curoil - Colon; Curoil - Margrietlaan; Canwood - Gasparito en Curoil - Cas Chikitu.

KERKDIENTEN
OUDEJAARS AAVOND / NIEUWJAARS AAVOND
BARBER: 23.00 uur/09.00 uur.
BRIEVENGAT: 23.00 uur/18.30 uur.
BUENA VISTA: 22.00 uur/09.30, 11.30 en 19.00 uur.
CHARO: 23.00 uur/08.00, 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER: 19.30 uur/19.30 uur.
JANDORET: 19.00 uur/09.30 uur.
JANWE: 23.00 uur/10.00 en 19.00 uur.
KORAAI SPECHT: 23.00 uur/19.00 uur.
MONTANA: 23.00 uur/08.00 en 19.00 uur.
SERU GRANDI: 23.00 uur/10.00 uur.
OTROBANDA (SANTA ANNA): 22.30 uur/09.00 uur.
PIETERMAAI: 23.00 uur/06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: 24.00 uur/09.30, 11.00 (Engels) uur.
SANTA ROSA: 23.00 uur/09.00 uur.
SANTA MARIA: 23.00 uur/09.00 en 18.30 uur.
TERRA CORRA: 22.00 uur/19.00 uur.
SOTO: 23.00 uur/09.30 uur.
STEENRIJK: 23.00 uur/09.00 en 19.00 uur.
SUFFISANT: 23.00 uur/18.00 uur.
WESTPUNT: 23.00 uur/08.30 uur.
WISH: 23.00 uur/09.00 en 19.00 uur.
ZUID-BONAM: 23.00 uur/09.00 en 18.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENTEN
OUDEJAARS AAVOND / NIEUWJAARS AAVOND
VERENIGING PROTESTANTSE GE-MEENTEN
FORTKERK: 19.00 uur ds J. Schaap/09.30 uur ds J. Schaap.
EBENEZER CHURCH: 23.00 uur ds N.L. Smith en mw. Smith/09.30 uur mw. J. Smith.
EMMAKERK: 19.00 uur ds N.L. Smith /09.30 uur ds N.L. Smith.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
20.00 uur Oudjaarsdienst.

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHEPEN
08.00-19.00 uur "The Victoria" - S.J.
07.00-02.00 uur "Ambassador".

ZONDAG
DIVERSEN
POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Frederik - Salina, Curoil - Biesheuvel, Curoil - Cas Chikito, Isa - Plantersrust, Schede-laar - Mundo Nobo, Vandaag NV - Marie Pampun, De Haseth - Parera, Nieuw - St. Domingoweg, Perry - Grand Central, Schot-borgh - Cas Cora.

KERKDIENTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 uur hogmis (Ned.); 16.00 uur (Papiamentu).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 18.00 uur.

BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned.) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zat.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 06.00 en 19.00 uur.

JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAI SPECHT (Goede Herder): zat.: 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTANA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.

SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altgraaf): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
TERRA KORA: zon.: 18.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISH (H. Terezieta): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENTEN
VERENIGING PROTESTANTSE GE-MEENTEN
FORTKERK: 09.30 uur ds J. Schaap.
EBENEZER CHURCH: 09.30 uur mw. J. Smith (HB).
EMMAKERK: 09.30 uur ds N.L. Smith (HD).

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold Kleuterschool, Suff-sant)
zondagavond 18.00 uur Papiamentse dienst.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillen News Holding NV
Hoofredactie:
Ard Horvers (hoofredacteur)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issett (op-maak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor vier uur bin-nen zijn of op dezelfde dag voor tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en don-derdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) ver-schijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djsibie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrót 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Edline.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, White-wallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Ne-derland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: AMP en AP. Samenwerkingsovereenkomst met The Mi-ami Herald, De Haagsche Courant, De Bra-bantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distrito NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.

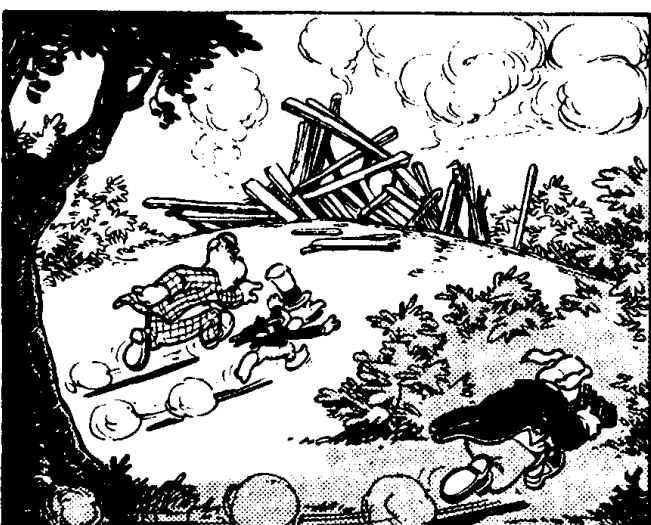
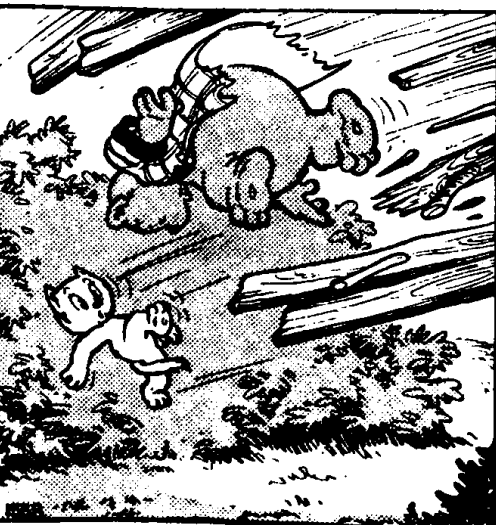
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook be-taald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Ma-i-uro's Bankrek. nr.: 286.330.08 en ABN rek.-nr.: 11 15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Salina.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80, 15 per maand (luchtpost) of
NAf. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler

door Maarten Toonder

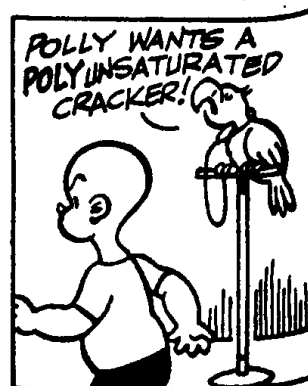
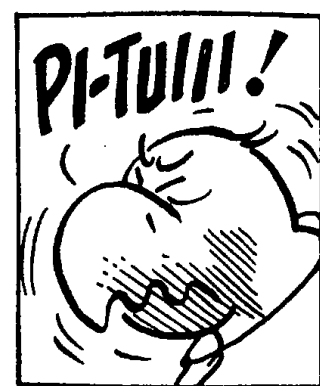
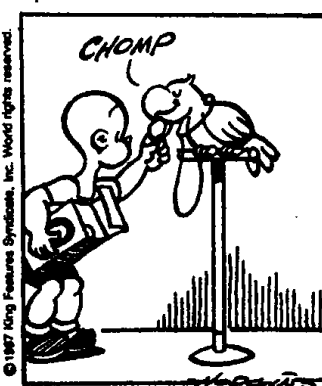
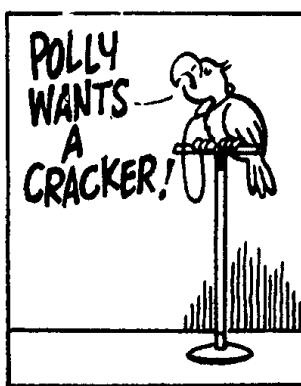


1558 — De oude schaapskooi was met een donderende knal tus-sen rook en vlammen uiteengespat.
Tom Poes, die er net in geslaagd was om heer Bommel naar buiten te trekken, werd door de luchtdruk de struiken in ge-slingerd. Heer Ollie trouwens ook, maar omdat hij nog steeds bewusteloos was, merkte hij er niets van. Daar lagen ze dus allebei onder het dichte bladerdak, terwijl de planken van de ongelukkige schuur over hen heen gierden.
Super en Partenspeler dachten natuurlijk, dat heer Ollie in het centrum van de ramp geweest was. En daarom spoedden ze zich opgewekt naar de plek der ontloffing, om zeker te zijn dat

hun werk vrucht had gedragen.
Intussen snelde de trouwe bediende Joost — onder dekking van de bomen — naar slot Bommestein om zijn foto's te gaan ontwikkelen. Zozeer was hij daarvan vervuld, dat hij zich geen ogenblik afvroeg wat er van zijn heer geworden zou zijn.
De knal was echter ook gehoord door commissaris Bulle Bas, die in zijn politie-jeep door het landschap reed. Ook zag hij een vale rookwolk uit een boomgroepje aan de horizon omhoog stijgen en een grimmige trek verschijnen op zijn verveerd ge-zicht.
"Daar is iets niet in orde!" prevelde hij, gas gevend.

HENRY

By Dick Hodgins



BONER'S ARK

By Addison & Frank Johnson



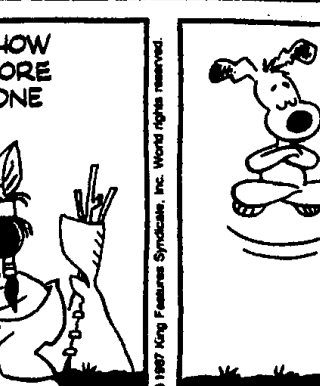
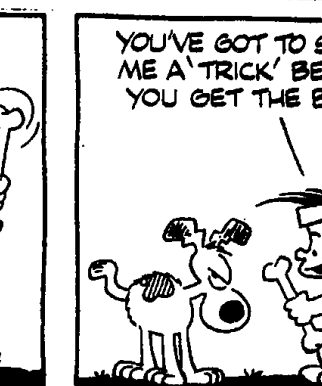
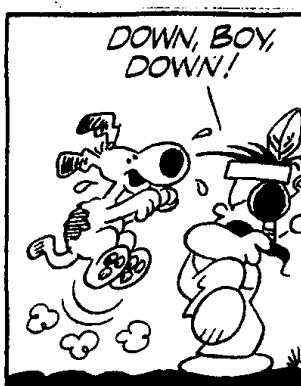
BEETLE BAILEY

By Mort Walker



REDEYE

By Gordon Bess



CASSERES WIL EINDE MAKEN AAN 'CHAOS'

'Strengere controle werkvergunning'

Nieuwe regeling voor Venezolaanse trucks

WILLEMSTAD — Volgend jaar wordt er een nieuwe regeling van kracht, waarbij het voor Venezolaanse trucks, die met Ferrys del Caribe N.V. naar Curaçao komen, niet meer mogelijk is hun vracht buiten het gebied van Curaçao Port Services (CPS) te transporteren. Goederen kunnen vanaf die tijd uitsluitend of in containers of in "flatbacks" worden geïmporteerd. Op het haven terrein moeten de containers en de flatbacks voor verder vervoer op Antilliaanse vrachtauto's en trekkers worden overgeladen.

Iedere Venezolaan die hier op een truck rondrijdt, wordt beschouwd als iemand die werkt. Net als iedere buitenlander moet deze Venezolaan een werkvergunning aanvragen. Afhankelijk van het type vracht of truck zal aan bepaalde mensen een

werkvergunning worden verleend.

Casseres: "De brief heeft echter het verkeerde effect: komt zo'n Venezolaanse truck hier, dan nemen Antilliaanse vrachtovervoerders de truck over en die vallen onder de Curaçao

regelingen voor rijbewijs, autokeuring, nummerplaten en verzekering. Dus een Curaçaose naar op een Venezolaanse truck doet niet aan de normen. Bovendien is de truck misschien in Venezuela wel verzekerd, maar de koers van de bolivar is zo laag, dat uitkering van schadeclaims, als de verzekeringsmaatschappij daartoe overgaat, de schade onmogelijk dekt. Daarom moet de nieuwe regeling zo snel mogelijk van kracht worden". Dan is ook volgens Casseres meteen het probleem met de Venezolaanse venters opgelost.

WILLEMSTAD — De pastoor van Wishi nodigt alle parochianen van Wishi en omgeving uit om zondag om zes uur 's avonds een plechtige heilige mis bij te wonen in de kerk van Wishi. De mis wordt opgedragen aan het koperen jubileum van pastoor Pablo Betancur.

Over de juiste datum van de inwerking-treding van deze regeling, die per 1 januari had moeten ingaan, zal gezaghebber Ronald Casseres nog een brief sturen naar Ferrys del Caribe. Het uitstel wordt veroorzaakt, doordat bepaalde gevaarlijke en zeer zware stoffen niet overgeladen kunnen worden en dus niet onder de nieuwe regeling kunnen vallen. Een overzichtslijst van alle stoffen, waarvoor een uitzondering gemaakt moet worden, wordt samengesteld door de Verkeerspolitie in samenwerking met de CPS. Zodra deze lijst gereed is, treedt de nieuwe verordening in werking, aldus Casseres.

Deze verordening vloeit voort uit een verdrag dat jaren geleden is getekend tussen de Nederlandse Antillen en Venezuela, waarbij de ferry vice versa auto's mocht vervoeren. Dit verdrag viel samen met de opening van een veerdienst tussen beide landen.

Doel van dit verdrag was het toerisme te bevorderen. In die tijd kwam ook het vrachtvervoer tussen de twee landen op gang. Toen kochten de Venezolanen hier veel goederen en brachten deze naar Venezuela. Er was zelfs een tijd dat Curaçaose vrachtauto's vracht gingen vervoeren naar Venezuela, maar daar stak de Venezolaanse Vervoersbond een stokje voor met als gevolg dat Curaçaose vrachtauto's geen goederen meer naar Venezuela mochten transporteren.

DEVALUATIE
Na de devaluatie van de bolivar kreeg men de omgekeerde situatie. Het was ook veel economischer dat Venezolanen goederen naar Curaçao brachten, waardoor de Curaçaose autoriteiten niet al te veel moeilijkheden maakten. Op een gegeven moment liep de zaak echter uit de hand: Venezolaanse vrachchauffeurs namen op Curaçao bestellingen op, kochten de goederen in Venezuela en brachten ze naar Curaçao. De politie heeft Venezolanen zelfs regelmatig betrappt op venten. Daar komt nu verandering in. Niet al te drastisch, want de gezaghebber wil het vrachtvervoer niet stoppen.

Op 12 oktober stuurde Casseres een brief naar Ferrys del Caribe, waarin hij meedeelde dat met ingang van 15 november



Derde concert Camerata

WILLEMSTAD — Dinsdag vindt in de Fortkerk in het kader van het Chamber Music Festival het derde en tevens laatste concert plaats van het Camerata Octet onder leiding van Eric Gorsira. Het programma bevat uitsluitend werken voor strijkoctet.

Zowel het Octet in A op 3 uit 1867 van de Noorse componist Johan Svendsen als het Octet in C op 7 uit 1909 van de Roemeense toondichter Georges Enesco zullen worden uitgevoerd. Na de pauze wordt het paradepaard voor strijkoctet, Octet in Es op 20 uit 1825 van Felix Mendelssohn, uitgevoerd.

De Camerata bestaat voor deze gelegenheid uit violist Eric Gorsira, de Nederlandse violisten Hans Jurjaanz, Lily Pont en Pieter van Dommelle, altviolisten Kees Schild en Judith Rengers, cellisten Luise Gorsira en Inja Botden.

Van zeven tot elf januari gaat de Camerata op tournee naar de Bovenwinden en op uitnodiging van de Council of Churches naar Anguilla. Het gehele Festival werd mogelijk door ondersteuning van Sticusa, Oksna en de Landsloterij. Kaarten voor dit evenement zijn verkrijgbaar bij de Complete Kitchen, telefoon 74561 en bij de VGKS, telefoon 663065. De toegang voor scholieren is gratis.

NIEUW JAARSREDE PREMIER MARTINA: 'Over dieptepunt'

WILLEMSTAD — "We hopen in 1988 de vruchten te kunnen plukken van ons werk, want we kunnen met voldoende vaststellen, dat we nu al de resultaten kunnen zien van onze arbeid in het jaar, dat achter ons ligt", aldus premier ir Don Martina in zijn Nieuwjaarsrede.

Martina zegt daarin, dat zijn kabinet in januari 1986 vier hoofd-doelen voor ogen had: op financieel-economisch gebied, op sociaal-economisch terrein, verbetering van de relaties met de omliggende landen en een verbetering van de interne verhoudingen.

DIEPTEPUNT
"We kunnen zeggen, dat er alle indicaties zijn, dat onze economie het dieptepunt is gepasseerd. Er is een moment van stabilisatie aangebroken, en beetje bij beetje komen we uit het dal. Dat betekent, dat onze economie weer gaat groeien", aldus de premier.

Deze stelling wordt, volgens de minister-president, niet alleen door de cijfers waarover de regering beschikt, onderschreven, maar ook door de 'bedrijven-enquête', een wetenschappelijk onderzoek in alle bedrijven in de Antillen", aldus Martina. Hij is van mening, dat dit het resultaat is van het beleid om aan de ene kant de uitgaven te minderen en aan de andere kant de inkomsten te verhogen, "om op deze wijze de begroting in evenwicht te brengen".

INVESTERINGEN
Hij doet een dringend beroep op iedereen om de uitgaven-posten te verlagen, zodat er een beter investerings-klimaat tot stand gebracht kan worden. Martina memoreert, dat het in 1987 zeventien jaar geleden was, dat voor het laatste hotel-kamers werden gebouwd op Curaçao. De premier merkt op, dat er plannen bestaan om meer nieuwe hotelste bouwen, op Curaçao, op Bonaire en op de Bovenwindse eilanden: "Dat is mogelijk geworden, omdat het vertrouwen in onze economie terug komt".

Ter adstructie van de voltooiing van het voorgenomen beleid, wat het aanhalen van de contacten met buurlanden betreft, noemt Martina het bezoek van de Venezo-

laanse president dr Jaime Lusinchi, "dat ronduit een succes was". Hij maakt ook melding van een betere relatie met Aruba: "Vooral op het gebied van de luchtvaart en op onderwijsgebied. Er vinden gesprekken plaats, die in het belang van beide landen zijn".

SAMENWERKING
Martina zegt verder, dat er economische samenwerkingen verbanden zijn aangelegd met Colombia en Brazilië "die zeer veelbelovend zijn voor onze handel en industrie".

De premier: "We zijn ons ervan bewust, dat de ogen van de Caribische buurlanden op ons zijn gericht, en dat een goede samenwerking met die burens bijzonder belangrijk is voor onze ontwikkeling in de toekomst. In verband daarmee kan ik meedelen, dat we verscheidene uitnodigingen hebben gehad, van onder anderen president Balaguer van de Dominicaanse Republiek, van premier Mitchell van St. Vincent en van president Oscar Arias van Costa Rica, en we zijn van plan al het mogelijke te doen om in de loop van 1988 hieraan gehoor te geven".

'RECONSTRUCTIE'
"In ons regeer-programma hebben we gesteld, dat in 1988 het scenario voor de 'reconstructie' van ons land in principe gereed zou moeten zijn. We hebben verscheidene bijeenkomsten gehad en onze deskundigen hebben verschillende modellen opgesteld. Het standpunt van de regering is, dat het op den duur het beste is om een zo groot mogelijke eenheid te behouden, zodat het welzijn en de welvaart van ons hele volk gegarandeerd kan worden".

"Nooit is het in de geschiedenis voorgekomen, dat een volk zijn territorium wil verkleinen, integendeel, de historie heeft uitgewezen, dat er grote oorlogen zijn gevoerd om het eigen gebied uit te breiden. Wij hopen in elk geval, dat er in deze kwestie in 1988 klaarheid komt en dat aan de wens van elk eiland voldaan zal worden", aldus Martina.

Tot slot hoopt de minister-president, dat de "Almachtige" onze weg zal verlichten en ons de kracht zal schenken om onze moeilijkheden tegemoet te treden en op te lossen".

Holle woorden

EEN OPTIMISTISCHE TOESPRAAK van premier ir Don Martina luidt 1987 uit. Indien hij gesproken heeft als de leider van de Nederlandse Antillen en niet als partij-leider van de MAN, dan mogen we met vertrouwen het nieuwe jaar begroeten. We zijn uit het economische dal, onze inkomsten gaan weer groeien, zo stelt hij immers in zijn Nieuwjaarsrede.

Het lijkt echter, dat Martina de zendtijd op de televisie gebruikt heeft voor propaganda ten behoeve van zijn partij en van zijn kabinet. In geen enkele passage gaat hij in op de harde maatregelen, die vermoedelijk al direct na de jaarwisseling bekend zullen worden gemaakt: ondermeer zullen honderden mensen, die nu nog bij de overheid werken, naar huis worden gestuurd. En op 7 januari stapt minister dr Jan de Koning uit het vliegtuig. Hij komt ongetwijfeld met enkele verrassingen, die beslist niet als geschenken kunnen worden gezien.

Als de premier al juicht bij het feit, dat er op Curaçao 65 hotel-kamers zijn bijgekomen — nadat er zeventien jaar lang uitsluitend plannen bekend waren gemaakt door ook al optimistische politici — dan zetten wij vraagtekens bij de voorziene 'opleving' van Martina.

Het is uiteraard een aardige geste om een vriendelijk toon aan te slaan tijdens de jaarwisseling. Maar toch dient een leider van een land zich niet alleen maar in te laten met holle teksten. Hij dient de noden van zijn volk te onderkennen. En in dit geval had Martina moeten stipuleren, dat 1988 mogelijk een nog moeilijker jaar wordt dan het vorige-zeker voor Curaçao.

De Amigoe schreef het al eerder: we hebben op Curaçao een 'stil' leger van meer dan vijftigduizend werklozen. Meer dan de helft van de jongeren ziet geen kans aan de slag te gaan. Die jongeren hebben geen zicht op een nuttige toekomst. Door te stellen dat het percentage werklozen aanzienlijk lager is 'omdat er velen zijn die auto's wassen en kranten verkopen', strooien de politici zichzelf zand in de ogen. Met alle gevaren van dien, dat er gedacht wordt, dat het allemaal wel meevalt.

Het verkleinen of het geheel vernietigen van de twee legers werklozen — van volwassene en van jongeren — is de grootste taak, die wij met zijn allen op onze schouders moeten nemen, in 1988 en in de volgende jaren.

Indien dat het voornemen is voor het komende jaar, dan hebben we gegarandeerd een Bon Aña.

'Venezolanen rijden af en aan' CPS klaagt steen en been over Ferry--wantoestanden

WILLEMSTAD — Al een half jaar kampt de Curaçaose haven met het probleem, dat Venezolaanse vrachtauto's met de Ferrys del Caribe N.V. naar ons eiland komen. De vrachtauto's, die met Venezolaanse nummerplaten rondrijden, voldoen niet aan de technische eisen die hier voor vrachtauto's gelden en er is ook geen autobelasting voor betaald. Bovendien zijn de chauffeurs en hun wagens op Curaçao niet verzekerd. Als zij met hun trucks een ongeluk veroorzaken, dan is er niemand op wie men de schade kan verhalen.

Gezaghebber Ronald Casseres heeft reeds in september alle betrokkenen in een brief laten weten, dat dit niet meer zou worden getolereerd: de Curaçao Port Services N.V., de Verkeerspolitie, de Vreemdelingendienst, de Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen en de Ferrys del Caribe N.V. Daarna is met de hoofden van de betrokken diensten en bedrijven gesproken over een definitieve regeling.

In eerste instantie besloot Casseres, dat per 1 november de Venezolaanse vrachtwagens in ieder geval aan de Antilliaanse eisen voor het wegverkeer hadden moeten voldoen. De vrachtauto's moesten, zo stelde de gezaghebber ondermeer, in goede technische staat verkeren, ze moesten gekeurd zijn en de wegenbelasting moest ook worden betaald. Verder stelde Casseres een verzekering ook verplicht. Bovendien moesten de chauffeurs een werkvergunning hebben.

CONTROLE
"De controle op een werkvergunning moet door de Immigratiedienst worden verricht, maar daar wordt wel de hand mee gelicht", aldus Karel Aster, general manager van de CPS. Hij vervolgt: "Het probleem is, dat niet van de ene dag op de andere dag deze regeling kan ingaan. Per maand komen ongeveer 125 vrachtwagens uit Venezuela ons land binnen. Als alle auto's die niet aan de nieuwe regels voldoen, teruggestuurd worden, dan wordt de lokale handel in grote mate gedupeerd. Daarom moet toepassing van de nieuwe regeling heel geleidelijk aan geschieden".

Volgens het hoofd van de Douane Dienst, mr. E.M. Rosenda, is er ook sprake van oneerlijke concurrentie: "Vrijwel alle goederen die met de ferry op Curaçao aankomen, zijn bestemd voor de lokale markt. Doorvoer-handel is er nauwelijks. Voor de goederen moeten wel invoerrechten en accijnzen worden betaald, maar de douane-ambtenaren kunnen niet alles controleren. Het aantal goederen dat via de ferry wordt binnen gesmokkeld, is dan ook met geen mogelijkheid te schatten".

"Nadat de goederen zijn ingeklaard, gaan deze chauffeurs met hun waar de straat op en bieden hun goederen te koop aan. Andersom kunnen Antillianen met hun truck niet met de ferry naar Venezuela gaan en daar hun producten aan de man brengen. De Venezolaanse wet beschermt de binnenlandse markt tegen import van goederen vanuit Curaçao", zo legt Rosenda uit.

Hij vervolgt: "Eén van de manieren om het transport van goederen uit Venezuela naar Curaçao te legaliseren, is nagaan of Venezuela een internationaal verdrag voor de doorvoer van goederen heeft ondertekend. Dit verdrag, "Transport International par la Route" (TIR), is niet alleen ondertekend door Europese landen, waar veel goederen-voervoer van land tot land plaatsvindt, maar geldt ook in Noord-Amerika. Deze landen geven voor internationaal transport over land een zogenaamd 'TIR-carnet' uit. Dit document verzekert de goederen en zorgt ervoor dat de waren bij de douane niet zomaar kunnen verdwijnen. Van dit document moet bij elke grenspost die de chauffeur passeert, een kopie worden afgegeven totdat de goederen op de plaats van bestemming zijn aangekomen".

OVERLADEN
Aster geeft de voorkeur aan een andere regeling: "Ik zou liever zien dat de Venezolaanse trucks hun goederen uitladen in de loodsen van de haven, waarna

deze overgeladen worden in Curaçaose vrachtwagens. Dat is wel meer werk, maar dat betekent ook extra inkomen. Tot toe is het zo dat 28 procent van de werkuren niet gebruikt worden. Meer activiteiten in de havenloodsen zou de CPS zeker goed van pas komen. Bovendien zou zo'n regeling de werkgelegenheid ook ten goede komen".

DIEREN BESCHERMING
curacao



50% Sale!
Boutique CHIC en **De Pet**
Winkelcentrum Brievengat
Tel.: 76055

starten 2 januari 1988 's morgens om 8 uur met hun **GRANDIOZE OPRUIMING**

t.w.: pantalons, jurken, bloesjes, rokken, winterkleding, tassen, jassen, schoenen, etc.

De Pet: Hemden, broeken, warme truien, dasjes, riemen, etc.

Haast U zaterdag 2 januari naar Boutique Chic en de Pet in het Winkelcentrum Brievengat.

Tevens wensen wij al onze fijne cliënten, vrienden, kennissen en relaties een **50%**

Gelukkig en Voorspoedig 1988

NEW YEAR'S PARTY
at Zeelandia Business Center

Landhuis Zeelandia vanaf 00.30 a.m.
Open bar met champagne, koud buffet om 05.00 a.m. breakfast.

Wij hebben ook speciale prijs voor groepen van 8 of meer.

Dansen op muziek van La Nueva Generacion.
Informatie: tel. 614688 - 79842.

BEKENDMAKING

Kortste: vijf minuten

Staten bijna
77 uur in open-
baar bijeen

ORANJESTAD — Uit een jaaroverzicht van de werkzaamheden van de Staten van Aruba over 1987 — dat de Amigoe van griffier Juan S. Becker ontving — blijkt dat er dit jaar drieëndertig openbare vergaderingen werden gehouden.

De langste openbare vergadering duurde 76 uur en 55 minuten en was de recente begrotingsvergadering. De kortste duurde vijf minuten. De Centrale Commissie vergaderde 55 maal en de Vaste Commissie 28 maal. Door de Statenleden werden 266 vragen gesteld waarvan er 206 door de regering werden beantwoord. Wat ontwerp-land- en verordeningen betreft werden er 27 bij de Staten ingediend waaronder twee initiatief-ontwerpen. Vijftien werden goedgekeurd en twaalf zijn aanhangig, waarvan zeven bij de Staten en vijf bij de regering.

Voor zendtijd

Twee zaken
tegen tv
voor rechter

ORANJESTAD — Voor de rechter in eerste aanleg dienen woensdagmorgen twee kort gedingen aangespannen tegen de directie van TeleAruba in verband met de beschikbare zendtijd voor politieke partijen.

De directie van TeleAruba werd in beide zaken bijgestaan door mr. Hans Sjiem Fat. In de zaak van de PDA — bijgestaan door de advocaten Swaen & Dentz — zal de rechter vandaag nog uitspraak doen omdat de PDA pretendeert deze week nog over een kwartier zendtijd te kunnen beschikken.

Het verzoek van de MEP — bijgestaan door mr. John van der Kuyp — zal aanstaande maandag een vonnis krijgen. Zoals bekend wil de MEP, dat het oude roulersysteem van vijf weken wordt gehandhaafd en niet van zeven weken, zoals de directie van TeleAruba meent dat dit toegestaan moet worden.

Het zeven weken roulersysteem kwam nadat de rechter in de PPA-zaak destijds vonnis wees, waaruit geconcludeerd kon worden dat er nu inderdaad zeven gegadigden zijn voor een kwartier zendtijd.



BEKENDMAKING

De Sekretaris v.d. Voogdijraad maakt bekend:
dat het kantoor gedurende de periode van

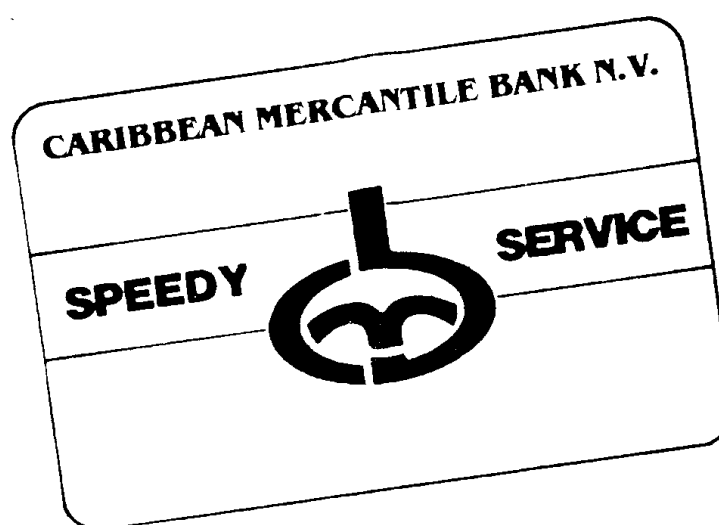
4 t/m 6 januari 1988
voor het publiek gesloten zal zijn

i.v.m. afsluiting boekhouding en inventaris.

Mevr. J.I. Spellen,
Sekretaris.

BANGOMATICO

Retiro di placa en efectivo
y otro servicionan
24 hora pa dia / 7 dia pa siman!



PRONTO, di promé na Aruba!

Pa más informacion llama nos:
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
Nassaustraat * Boulevard Branch * B.v.d. Veen Zeppenveldtstraat

WARNING

1. SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A. of Vevey, Switzerland, requests your attention for the following.
2. NESTLE is the proprietor of the trademarks NESCAFE and DOLCA for Colombian coffee which is sold in Aruba and the Netherlands Antilles (Curacao and St. Maarten).
3. NESTLE also sells NESCAFE and DOLCA coffee in Colombia. The coffee that is sold by NESTLE in Colombia states on the label "Para consumo en Colombia exclusivamente, su exportacion es un delito castigado con multa y prision hasta de 10 años". (Ley 21/77). This statement is because the NESCAFE and DOLCA that are sold for consumption in Colombia are subsidized by the Colombian government and export of this subsidized coffee is in contravention of Colombian law.
4. It has come to the attention of Nestlé that various individuals and companies in Aruba and the Netherlands Antilles (Curacao and St. Maarten) have recently been importing and selling NESCAFE and DOLCA coffee that has been smuggled out of Colombia.
5. In an effort to put a stop to this illegal practice Nestlé has recently instituted legal proceedings against an individual and a corporation in Aruba who were importing and selling contraband Dolca coffee with the "Para consumo exclusivamente en Colombia....." label. The Court agreed with Nestlé that this practice is a violation of Nestlé's rights and constitutes unfair competition. The transgressors were ordered to cease these practices on penalty of a substantial fine.
6. Nestlé intends to bring the same action against everyone who infringes on its rights by importing and/or selling contraband NESCAFE or DOLCA coffee with the "Para consumo exclusivamente en Colombia....." label in Aruba or the Netherlands Antilles (Curacao and St. Maarten). Nestlé is therefore placing all parties to whom this may concern on notice that it will institute legal proceedings in order to protect its rights and interests in case the above described violations of its trademark rights continue.

Aruba/Curacao/St. Maarten, December 28, 1987.

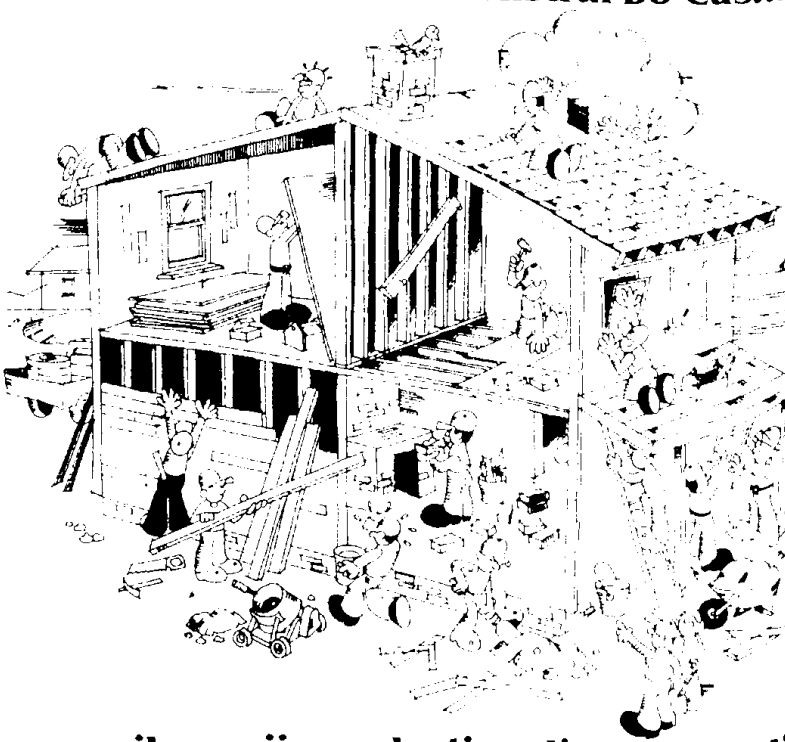
For: SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A.
Sjiem Fat & Sjiem Fat
Attorneys-at-Law
P.O. Box 248-Aruba
Bush Road 52- St. Maarten.



Tel. 21912

Wish
all Clients
and Families a
Better & Happy New Year

Pa Drecha, Renoba of Construi bo Cas...



na e mihor prijs y selection di mas grandi
na Aruba, pasa serca e expertonan den
Construction...



ORANJESTAD
FERGUSONSTR. 7
TEL 24040
SAN NICOLAAS
HELFICHTSTR. 28-A
TEL 45018

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Happy New Year in Club Visage
Thursday December 31st:
From 9.00 o'clock all night long.
Entrance: fls. 15.- AFTERMATCH.
Gaspere PIZZA
TAKE AWAY tel. 33541
Geopend van 11.00 a.m. tot 06.00 a.m.

Floating Restaurant
BALI
(onder nieuwe directie)
Open 11.00 - midder-
nacht.
Niet alleen
exotische gerechten
maar ook
vis specialiteiten

GOLDEN TULIP
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO
FANDANGO NIGHTCLUB
The fabulous
INKSPOT review
and KEN ADAMS - comedian
daily curtain time 10.30 p.m.
except Mondays
Club open from 9.00 p.m. till 2.00 a.m.
Cover charge show time \$7.50 min. 2 drinks
For reservations please call 33555

De tijd breekt weer aan, dat
U gezellig met personeel of
gezin wilt gaan dineren.
Doe het dan in de gezellige
sfeer met uitstekende ser-
vice in

Wij verzorgen ook Uw
catering. - Tel. 22977
en 27833.



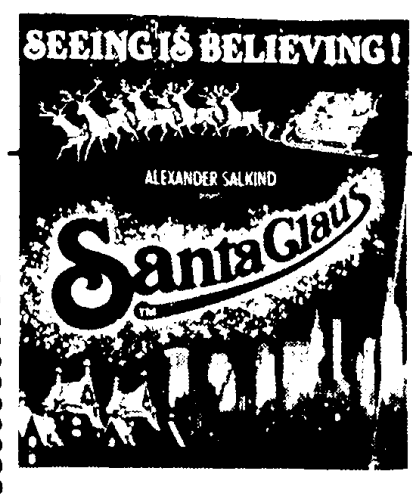
Boulevard Theatre

I TODAY
8:15 p.m.
12:00 p.m.

**THE MINES
OF
KILIMANJARO**

Adventure 18 yrs.

SUN at 5:30
MATINEE



All Ages

II TODAY
at 8:45 p.m.



Action 18 yrs

Drive - In

TODAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SUNDAY at 9:00 p.m.

EL PADRESITO

Drama 14 yrs.

AY Nobé!



Un Tradicion
Mercurius Trading Company

Oranjestad, 30 december 1987.
De Minister-President, a.i.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoor: 21639, 22950 en 22316. Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Frederiks.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dabola: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

Voor brandgeval, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarccentrale op te bellen, tel.: 115

Dienstverlening met een Persoonlijk karakter

BECCA

Beatrixstraat 34
Tel. 22720

Uw garantie voor zekerheid

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Musical: "Queen in concert"; 19.00 AVP-programma; 19.15 Musical: 19.30 Memoria; 20.00 Telenovelas; 20.30 BUVO-programma; 21.00 Miniserie: "Hold the dream" (part 4); 21.50 Musical: "Sisters in the name of love"; 22.45 Sluiting.

VRIDAG: 18.00 A winter story; 18.30 CNN international news; 19.30 Ballet: "The nutcracker"; 21.00 Musical: "Tina Turner, Break every rule"; 21.55 Movie of the week: "Promises to keep"; 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 Style with Elsa Klensch (CNN); 18.20 Science and Technology (CNN); 18.40 Those amazing animals; 19.30 Special: "Arthritis: I'll get there somehow"; 20.50 Estreno: "Charley Hannah"; 22.25 CNN international news; 23.15 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Studiosport; 17.45 This week in review; 18.30 Valerie; 19.00 Harry Belafonte: "Don't stop the carnival"; 20.30 Telenovelas; 20.15 Sports of sorts: Roller skating; 20.30 Special: 21.00 Quo vadis? 22.15 CNN international news; 22.45 Twilight zone; 23.30 Sluiting.

Nu in één uur tijd Uw kleurenfilm klaar

in ons nieuwe computerized photo lab in Harms building nabij de haven.

CHECKPOINT COLOR

Columbusstraat
Uw beroepsfotograaf

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijkse geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten op zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300); bezoeken 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24852 / 22817); informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaanstraat 8 (boven).

ZAMBELLI INTERNATIONAL: 22.00 uur voorwerfshow - terrein t/o Alhambra Casino.

CAMACURI BOWLING CENTRE: 18.00 uur optreden galatgroep Waikiquia; 20.00-21.00 uur dans-muziek en het afsteken van het grote "pagara"-vuurwerk.

VELDAG (NIEUWJAAR)
DIVERSEN
WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Frederiks.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Britt-Croes, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

KERKDIENSTEN
OUDEJAARS AVOND/ NIEUWJAARSDAG
ORANJESTAD: 19.00, 23.45 uur/09.00 uur.
PARADERA: 23.00 uur/10.00 en 17.30 uur.
NOORD: 23.00/09.00 uur.
SAVANETA: 19.00/09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 19.00 uur ds. A. van den Biedra Plat: 10.30 uur Oudejaarsavond.
SAN NICOLAS: 19.30 uur Oudejaarsavond.

ZATERDAG
DIVERSEN
WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Frederiks.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

ZONDAG
WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Frederiks.

GRANDE DAME IN ARUBAANSE ATLETIEK Tot 1980 niet aan loopsport gedaan Lia Melis voorbeeld sporters

ORANJESTAD — Als je haar niet langs de weg ziet lopen, dan zie je haar op de fiets. Zo kenmerkt de Grande Dame van het lange afstandlopen, Lia Melis (27), zich al zeven jaar in de Arubaanse gemeenschap. Ze heeft hier bijna alle loopwedstrijden in de dames-categorie gewonnen en ook in landen als Venezuela, Trinidad, Curaçao en Bonaire wist zij als eerste te finishen.

Lia's successen vallen meteen op in haar woning aan de Rumbastaat: pronkstuk met een heboel medailles, trofeeën, bekken en plakaten; file's met wedstrijd-programma's, krantenknipsels en resultaten van wedstrijden waar zij aan meedeed; albums met vele foto's en ook een gelukstelegram met het behalen van de eerste plaats in Trinidad — van de minister van Sportzaken Watty Vos: "Gefeliciteerd, ga zo door, wij zijn trots op je. Groetjes".

TOPPRESTATIES
Vandaag presenteren we Lia Melis als Atleet van het Jaar, beter gezegd van de afgelopen jaren. Zij moet bij de aanvang van een nieuw sportjaar dienen als voorbeeld en stimulans voor alle andere atleten — van welke sport ook — om door wilskracht en volharding betere lichamelijke en mentale condities op te bouwen teneinde topprestaties te kunnen bereiken.

Lia Melis was bij aankomst op Aruba — in oktober 1980 — helemaal geen Grande Dame op atletiekgebied. Zij was dat evenmin in Nederland, zelfs niet in haar geboortedorp Vrouwenpolder, in Zeeland. Dat kon ook moeilijk als je niet aan atletiek hebt gedaan. "Op mijn twaalfde heb ik alleen maar wat aan gymnastiek gedaan", geeft ze toe. Daarna was zij nog actief in judo, basketbal, volleybal, een hele tijd lid van een marjorette-groep en... altijd op de fiets naar het werk. Van het "lopen" had zij voor haar komst naar Aruba iets gezien tijdens haar werkzaamheden in de kiboets, in Israël, waar veel Amerikanen zaten en aan "jogging" deden.

HEEL LANGZAAM
In haar eerste twee Arubaanse jaren was er voor Lia Melis nog geen sprake van lange afstand lopen. Zij wilde er wel aan beginnen, maar als apotheker-assistente met zware werktijden van half acht 's morgens tot half acht 's avonds en vice versa was er praktisch geen tijd over om te trainen. Als alternatief deed zij aan solo-loopwedstrijden van haar huis naar het werk en van haar werk naar huis.

In 1982 besloot ze de 30-km "18 Maart race van San Nicolas naar Malmok" te proberen. "Als ik op de Vierdaagse van Nijmegen 50-km kan wandelen en als ik nu heel langzaam gaat lopen, moet ik deze 30-km zeker kunnen halen", ging het toen door Lia's hoofd. Zij finishte als nummer 71 in het algemeen klassement en als nummer twee — achter Ali van der Glindt — bij de dames.

Lia kreeg na deze eerste keer proberen de smaak wel goed te pakken. Met een beetje meer tijd nu om te trainen werd ze in hetzelfde jaar voor het eerst nummer één in haar leven: bij de 1982 Schottegatloep op Curaçao. Met uitzondering van de Aruba Concorde-marathons, waarbij zij twee keer als nummer 2 binnenkwam achter twee Amerikaanse dames, heeft Lia Melis — tot nu toe — altijd als nummer één op Aruba de finish bereikt. In cijfers uitgedrukt is dit 64 keer. Op Curaçao heeft zij zestien keer en op Bonaire twee keer een eerste plaats bezet.

Buiten Aruba en de Neder-

Frederiks.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.
EMANUELKAPTEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 19.30 uur.

POS CHIKUITO: zon.: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel (griech).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds. A. van den Doel.

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Nieuwberstraat 12): 09.30 uur kerkdienst.



...net de zee uit tijdens de eerste triathlon op Aruba, waarbij zij eerste bij de dames werd...

landse Antillen heeft Lia Melis zestien keer aan internationale wedstrijden deelgenomen. In 1982 nam zij voor het eerst deel aan de New York-marathon (ruim 20.000 deelnemers) en eindigde als 4874 in de tijd van 3.28.04 uur. Hierna volgde nog drie New York-marathons: in 1983 nummer 2612 algemeen klassement, nummer 132 onder de dames en nummer 65 onder de dames van haar leeftijd (tijd: 3.12.26 uur, een tijdsverbetering van bijna 16 minuten). In 1984 nummer 643 algemeen klassement, nummer 37 onder de dames en nummer 20 onder de dames van haar leeftijd (tijd: 3.02.29 uur, tijdsverbetering

van bijna 10 minuten). In 1985 nummer 761 algemeen klassement, nummer 41 onder de dames en nummer 19 in haar leeftijdsgroep. Lia's tijd was ditmaal 2.59.11 uur, haar beste tijd op een 42-km marathon. "Ik houd altijd veel van lopen in New York, het klimaat is goed en ik ging iedere keer weer vooruit", merkt ze in dit verband op. Ook in 1982 werd Lia Melis nummer 2 op de Tachira-marathon in Venezuela in de tijd van 3.50.11 uur. Het jaar daarop finishte zij als eerste in 3.37.03 uur. Vorig jaar nam ze voor het eerst deel aan de Trinidad & Tobago-marathon (twaalfhonderd deelnemers). Onder een bijna ondraaglijke hitte werd zij nummer 3 in 3.12.40 uur. Dit jaar was het klimaat beter en Lia was de grote winnaar bij de dames in de tijd van 3.03.51 uur. Trinidadiaanse bladen schreven in juni: "Man from Africa, Aruba woman dominate Trinidad & Tobago Marathon".

KORTE AFSTANDEN

Op korte afstanden maakte Lia Melis vorig jaar op de wereldkampioenschappen in Lissabon haar beste tijd op de 15-km: 55.44 minuten, waarbij zij als nummer 57 (van de 72 deelnemers) eindigde. Dit jaar (januari) werd zij op de 10-km in de Bahamas nummer 4 in 37.20 minuten. In augustus nummer 30 op de marathon in Rome in 2.59.61 uur. Lia's lijst van deelname in het buitenland vermeldt nog wedstrijden in Indianapolis, Caracas, Seoul (Zuidkorea) en Nederland.

Haar snelste tijden op de verschillende afstanden zijn: 37.12 minuten (10-km Concorde Aruba), 55.44 minuten (15-km wereldkampioenschappen te Lissabon), 18.04 minuten (5-km Bucutuloop, Aruba), 2.59.11 uur (New York-marathon 1985), 1.24.33 uur (halve marathon, Aruba) en 10.24 minuten (3-km, Indianapolis).

CONDITIE

Om in conditie te blijven loopt Lia honderd kilometer per week, verspreid over vijf dagen. Als er een marathon op komst is, wordt het aantal kilometer opgevoerd. Zij doet dit 's morgens gedurende 20-25 minuten bij de Surfside, 's middags in het Wilhelminastadion en op zondagen loopt zij langere afstanden. Aan stoppen met atletiek denkt Lia voorlopig niet, vooral niet nu een vrouw van 42 jaar dit jaar de New York-marathon heeft gewonnen. Plannen om naar Nederland terug te keren heeft zij evenmin.

Het zal de bevordering van de atletieksport zeer zeker ten goede komen indien het Wilhelminastadion opgeknapt wordt voor de korte loopwedstrijden. De aanleg van een kunststofbaan is een "must", vindt ze, omdat zo'n baan overal buiten Aruba en de Antillen aanwezig is. Verder moeten ook meer trainers worden aangetrokken. Lia Melis vindt het wat jammer, dat het aantal afstandlopers minder is dan voorheen. "Misschien zijn ze weg van Aruba", voegt zij er nog aan toe.



...dit jaar weer eerste van de Boulevaardloep op Koninginnedag, samen met Dane Samuel die eerste werd bij de heren...

Blijkens regerings-aankondiging Per 1 januari aanpassing invoer-rechten, heffingen

ORANJESTAD — De Arubaanse regering heeft in het kader van de afbouw van de economische heffingen de nodige wijzigingen aangebracht in diverse tarieven van invoerrechten, accijnzen en economische heffingen, met ingang van 1 januari 1988. De betreffende ambtenaren zijn geïnstrueerd deze nieuwe tarieven toe te passen.

In de benodigde landsverordeningen zal een verklaring worden opgenomen, die aan deze wijzigingen terugwerkende kracht verleent tot en met 1 januari 1988. Het importquotum ad 75 procent, zoals bepaald in artikel twee van het landsbesluit geraffineerde eetbare oliën zal driehonderd procent gaan bedragen.

centage — zijn als volgt samengesteld: radiatoren tien procent (16), marmelade 5 procent (10), consumptie ijs 5 procent (10), banketbakkerswerk 5 procent (10), matrassen 10 procent (16), toiletpapier, handdoeken en servetten 25 procent (50), limonadesiroop 10 procent (20), theelichtjes 10 procent (15.5), meloen en citrusvruchten-schillen 10 procent (15.5), zepen, was en bleekmiddelen 30 procent (65), brood 20 procent (25). De economische heffing van 66 florin per hectoliter op alcoholvrije dranken wordt 50 florin per hectoliter en voor malta 32 florin. Het importquotum van 75 procent ten aanzien van accumulatoren wordt 150 procent en de economische heffing van 16 procent wordt geheel opgeheven.

In het landsbesluit invoer-automobielen voor personenver-

voer zal een nieuw artikel worden opgenomen, dat als volgt luidt: Vergunning tot invoer van overjarige automobielen wordt verleend voor een hoeveelheid van maximaal vijftig procent van blijkens overlegde originele facturen van de ingevoerde automobielen vallende onder model van het lopende bouwjaar. Geen vergunning is vereist voor de invoer van overjarige automobielen door natuurlijke personen voor eigen gebruik.

Het accijns op bier wordt 171 florin per hectoliter. Het invoerrecht op candy wordt twaalf procent (22), suikerwerk 12 procent (32), banketbakkerswerk 12 procent (22). Hetzelfde geldt voor ijscream.

Een juist overzicht van de wijzigingen vindt men elders in de editie in een advertentie van de Arubaanse regering.

ARUBAANS COMMENTAAR

Er zit schot in

VANDAAG BEREIKEN WE het eind van 1987, tijd om de balans op te maken over het tweede jaar van een Aruba op eigen benen.

Er zijn in dat tweede jaar vele positieve zaken te melden, die niet alleen bewijzen, dat Aruba op eigen benen wil en kan staan, maar die vooral ook duidelijk tonen, dat er schot zit in het herstel van de Arubaanse economie. We behoeven daarvoor niet terug te gaan naar het sluiten van de Lago, dat grote werkloosheid teweeg bracht en naar het feit dat twee jaar geleden er geen reserve meer was — ondanks de extra Lago-belastingen — en nog vele andere negatieve zaken. Wat nu belangrijk is, is dat Aruba heeft getoond ook zonder de Lago verder te kunnen.

Bijzonder belangrijk is daarbij het vertrouwen, dat niet alleen de bevolking, maar ook de investeerders in Aruba stellen. De bouw en de plannen van verscheidene hotels en de succesvolle oprichting van de Arubaanse Investeringsbank zijn slechts enkele van de vele voorbeelden op dit gebied. Dat er schot in het herstel zit, blijkt ook uit het feit, dat de regering erin geslaagd is, dankzij haar beleid, ingaande morgen de Solidariteitsbelasting te halveren en die aan het eind van het jaar 1988 geheel af te schaffen.

Negatief is het, dat er op politiek gebied nog steeds de nodige strubbelingen bestaan. Het regeren op basis van 11-10 — met vier onafhankelijken — is een dagelijkse doorn in het oog van de oppositie en overigens geen gemakkelijke zaak. Dat er kritiek wordt geleverd, is uitstekend omdat men hierdoor mee kan regeren, zij het op bescheiden schaal. Jammer, is het dat de kritiek voor het merendeel in het persoonlijke vlak ligt, waarbij de goede naam en het vertrouwen in Aruba in diskrediet worden gebracht. Op dit gebied is het voor vele politici nog steeds moeilijk om als volwassenen te handelen en op te treden.

Dit blijkt onder meer uit het feit, dat men nog al eens in Den Haag gaat "uithuilen" als men meent op Aruba niet de nodige aandacht te krijgen. Smakeloos is het daarbij de justitie in diskrediet te willen brengen.

Bij vooral de bouw-activiteiten voor 1988 zullen andere zaken niet vergeten mogen worden. Er zit weliswaar schot in, maar we krijgen van Nederland geen extra begrotingshulp meer en zullen het dus zelf moeten doen. Wie meent, dat dit zonder harde maatregelen kan gebeuren, komt bedrogen uit. De uitgaven overtreffen nog steeds de inkomsten. Er zal daarom gewerkt moeten worden voor een economische opleving doch tevens met een scherpe herbenning over de opzet van het overheidsapparaat, dat teveel geld kost.

Meer inkomsten kunnen verkregen worden door de olie-exploratie zonder uitstel aan te pakken. Bezuinigd kan worden door de afslanking van het overheidsapparaat, maar dan wel met inspraak van hen die erbij betrokken zijn. Ook de oppositie mag zich niet aan die verantwoordelijkheid onttrekken door met aangekondigde maatregelen eens "lekker politiek te gaan bedrijven".

Aan het eind van het tweede jaar van de Arubaanse Aparte Status kan gesteld worden, dat duidelijk is bewezen, dat het geen avontuur was, waarin Aruba zich heeft gestort. Het tegendeel is het geval. De bevolking heeft duidelijk getoond zich medeverantwoordelijk te voelen om op eigen benen te staan en daaraan te willen blijven meewerken.

Meer nog dan in het afgelopen jaar, nu er weliswaar schot in het herstel zit, maar nog vele uitdagingen ons wachten, is het zaak dat tezamen gewerkt wordt. Hiervoor moeten alle sectoren en politieke partijen van Aruba hun positieve bedragen leveren, zodat we eind 1988 kunnen stellen: "Er bleef schot in zitten". In deze sfeer wensen wij elkaar een goed uiteinde en een voorspoedig nieuwjaar.

JOVADESCH

Rechter: Eiser kent inhoud overeenkomst niet

Uitspraak in Arashi-zaak ten gunste land

ORANJESTAD — De rechter in eerste aanleg deed gisteren uitspraak in de zaak die de naamloze vennootschap of Aruba Development met zijn advocaat mr John van der Kuyp had aangespannen tegen het land Aruba met advocaat mr R.E. Offringa van het advocatenkantoor mr Hese/Offringa inzake de optie op een ruim tweeduizend vierkante meter

groot terrein te Arashi. Geëist werd dat het land Aruba aan eiser dit terrein in optie zou geven om zijn ontwikkelingsplan hiervoor te kunnen afronden.

De vorderingen van eiser waren gebaseerd op een door de ex-minister Pedro Kelly aan eiser gedane toezegging, hetgeen door het land Aruba ontkend werd. In deze zaken werden door eiser de ex-minister Kelly en het ex-hoofd van Domeinbeheer Mito Martis als getuigen gehoord. De door Aruba gevraagde voorzieningen werden door de rechter afgewezen, terwijl eiser veroordeeld werd in de proceskosten.

OPTIE-CONTRACT

De rechter wees erop dat het in deze zaak niet gaat om een toezegging op publiek-rechtelijk terrein. Waar eiser kennelijk op doelt is dat hij wenst dat het land Aruba met hen een optiecontract aangaat, zijnde een zodanig contract een voorovereenkomst die het tot stand komen van de overeenkomst die partij uiteindelijk op het oog hebben, voorbereidt. Een zodanige overeenkomst is volgens de rechter geen overeenkomst met een publiek-rechtelijk karakter doch is van zuiver privaatrechtelijke aard.

Bij de behandeling van de zaak onder meer door aanvoering door het land Aruba, heeft de Aruba Development niet opgegeven aan welke soort overeenkomst zij uiteindelijk denkt en met name dat niet opgegeven werd of het gaat om een optie tot koop, tot erfpacht of tot huur.

Voor de rechter was het duidelijk dat Aruba Development de essentie van die voorovereenkomst niet had kunnen opgeven en daarom kan ex-minister Kelly het land Aruba

niet jegens de eiser gebonden hebben. Tenslotte kunnen wij het land Aruba niet veroordelen tot nakoming van een (voor) overeenkomst waarvan eiser zelf de inhoud niet kent. Ook wat de subsidiaire vordering betreft dat het land Aruba niet over bedoeld terrein kan beschikken, stelde de rechter dat dit bezwaarlijk kan zijn tot dat eiser voor zichzelf heeft uitgemaakt welke optie-overeenkomst hij nu precies gesloten heeft.

Hospitaaltarieven vijf procent omlaag

ORANJESTAD — Met ingang van 1 januari aanstaande zijn de tarieven van het Dr. Horacio Oduber hospitaal met vijf procent verlaagd.

Met ingang van genoemde datum gelden de volgende tarieven — aldus een verklaring van de minister van Economische Zaken — volwassene eerste klas 318 florin, tweede klas 212, derde klas 136, kinderen 136, gezonde baby 53, geïsoleerde patiënt 318 en intensive care unit 438 florin.

ORANJESTAD — Een politiepatrouille hield om vier uur in de ochtend twee mannen aan die op de Kruisweg liepen met een kartonnen doos met daarin flessen bier. De mannen konden geen redelijke verklaring geven over de afkomst van de goederen. Bij onderzoek bleek dat zij ingebroken hadden in een zaak aan de Waterweg, waarbij een houten raam geforceerd werd om binnen te komen. Het tweetal werd voor verder onderzoek ingesloten.

FLITSSEN UIT EEN Curaçao

- door Hanne

Fratoni heeft nog heimwee naar Curacao

Fratoni, begon advocate Moeniralam met een bodemprocedure tegen de regering. Die is nog steeds gaande, zo liet zij weten. De zaak heeft al verschillende malen vertraging opgelopen, de laatste keer omdat er een

***Bodemprocedure
duurt voort***

Zijn geld zou hij ook in projecten op de Antillen willen steken, maar daar lijkt voorlopig geen mogelijkheid toe. Alhoewel Moeniralam vernomen heeft dat St Maarten wel interesse heeft om de deuren voor Jean Dominique Fraton te openen.

Ondertekening protocol van Willemstad gunstig moment

ringen zullen mogelijk worden afgerond. Daarnaast gaat men beginnen met de bouw van brandmuren rondom de tanks op het Isla-terrein en gaat men door met de grote schoonmaak van de raffinaderij waar veel schroot en andere rommel opgeruimd dient te worden. Ook in 1988 staat de verdere ontmanteling van de Caracasbaai-faciliteiten op het programma, een werk dat waarschijnlijk niet in een jaar kan worden afgerond. Ook over de verdere toekomst van de raffinaderij verwacht Parisius volgend jaar nog geen uitsluitsel: de onderhandelingen worden dan pas gestart en deze moeilijke materie moet in alle rust behandeld worden.

beeldenke verwer met dat Curaçao de raffinaderij op den duur op eigen houtje zou kunnen beheeren. Dat was immers ook de reden voor de Shell om te vertrekken: Curaçao heeft geen olie en geen grote afzetmarkt. Het samengaan met Venezuela, die daar wel over beschikt, lijkt

Er is nu werk aan de winkel

daarom de meest ideale situatie. In 1988 zal er 'follow-up' worden gegeven aan vele zaken die het afgelopen jaar al op gang zijn gebracht. Verschillende studies naar de noodzakelijke investe-

AIDS-commissie ziet 1988 somber tegemoet

Verdere toename patiënten

Toch ziet Eustatia aan de andere kant, dat wanneer de mensen er daadwerkelijk mee geconfronteerd worden en zelf meer informatie vergaren, de angst voor besmetting door dagelijks contact verdwijnt. De situatie in het ziekenhuis is bijvoorbeeld, na een korte paniekeractie onder het personeel, zeer goed.

Zowel op lands- als eilands-ni-

Ondanks het feit dat begin 1988 de maatregelen bekend gemaakt zullen worden, gaat de putteerde Lucille Wout het nieuwe jaar positief tegemoet. Er zullen niet alleen pijnlijke maatregelen getroffen worden, maar er is zeker ook aandacht besteed aan maatregelen die de economische ontwikkeling moeten bevorderen. Die nieuwe perspectieven moeten openen, zo zei ze. In ieder geval wordt het nieuwe jaar wat haar betreft er één van

Waar de schoen volgens minister Lourens wringt, is het feit dat veel mensen gewoon doorleven

alsof de situatie niet veranderd is. De regering heeft de verantwoordelijkheid om wél maatregelen te nemen, en dan komen er boze reacties van mensen die dat niet willen inzien. De regering heeft echter het beste voor met de bevolking, aldus Winston Lourens.

Corruptie wordt hard aangepakt

'Douane-gate straffen' zijn voorbeeld voor gemeenschap

Men is tot het bewustzijn gekomen dat het noodzakelijk is om de normen in de gemeenschap te handhaven. Dat corruptie bestreden moeten worden, aldus mr Jaime Saleh. Gelet op het beleid van het openbaar ministerie, zal dat ook gebeuren, vermoedt hij. Ook is men zich bewust geworden, dat niet alleen de 'kleine' criminelen worden aangepakt, maar de 'grooten', de 'white collar crimes' evengoed.

Dat corruptie uit onze gemeenschap kan verdwijnen, verwacht Saleh niet. Er is altijd corruptie geweest op het eiland, maar men kan dit wel zoveel mogelijk bestrijden en beperken. Het is dan noodzakelijk dat een situatie wordt geschapen waar-



bij corruptie preventief wordt aangepakt. Dat er bij de douanegate affaire heel wat schuldigen gevangenisstraffen hebben gekregen, kan daarbij belangrijk zijn omdat hierdoor een duidelijk voorbeeld is gesteld.

De president van het Hof van Justitie kijkt zeer tevreden terug op het vele werk dat de rechters gedurende 1987 hebben verzet. Dit is weliswaar niet in winst om te zetten, maar er zijn meer dan 20.000 zaken behandeld. De complexiteit van de zaken neemt echter ieder jaar toe, bevestigde Saleh. Het behandelen van strafzaken, is inmiddels een hele dagtaak geworden,

waar volgend jaar een tweede rechter voor wordt ingezet. Daar valt niet aan te denken: het is eigen aan de gemeenschap dat criminaliteit zich blijft ontwikkelen en daaraan moeten de betrokken instanties zich aanpassen.

Daar betekend voor het Hof van Justitie niet op de eerste plaats dat er meer personeel moet worden aangetrokken. Er is al hard gewerkt aan de invoering van computers, en dat kan nog efficiënter gebeuren. Een aspect waarop in 1988 de nadruk zal liggen.

Over het niveau van het Hof van Justitie, is Saleh zeer te spreken. "Wij doen ons best." Als toetsings-materiaal, zijn er de uitspraken van de Hoge Raad in Nederland. Dat levert een positief resultaat op, aldus mr Saleh. Het hof gaat volgens hem "met een frisse moed" het nieuwe jaar in. Dan zullen er overigens twee rechters bijkomen. Niet zoezeer vanwege de huidige toename van het werk maar met een blik op de toekomst: als het Wetboek van Strafrecht ingevoerd wordt en het administratief recht, zal dat ongetwijfeld veel extra werk meebrengen. Daar moet op ingespeeld worden, dat is immers beter dan voor onaangename verrassingen te komen, aldus de president van het hof.

[illegible]

1987

A New Year comes into this world as a child,
It's development depends on your willingness to invest in it.

May 1988 grow to fullfill your wildest dreams.

ICARUS INC.

Advertising • Marketing • Market Research

The Best in 1988

Wij wensen U allen
en in het bijzonder
onze gasten en personeel
een zalig uiteinde
en een
Voorspoedig
nieuwjaar
1988

Curaçao
Plaza
HOTEL & CASINO



Nos la deseá tur nos miembronan
un año 1988 yen di
dicha i prosperidat

Organisashon Koöperativa di Entiero



onderlinge hulp U.A.

**BEST of
LUCK
in
'88**



It's a brand New Year...we hope
it's filled with happiness and
prosperity.

Nieuw licht op oorzaak geslacht

DEN HAAG — Een team
onderzoekers uit versche-
dene landen heeft een gen
ontdekt dat blijkbaar de
dooralag geeft of een foetus
zich mannelijk of vrouw-
lijk ontwikkelt. Naar de
mening van deskundigen
kan deze ontdekking een
belangrijke hulp beteke-
nen bij het onderzoeken
hoe het gecompliceerde
proces van bevruchte eicel
tot mens verloopt.

Het team was samenge-
steld uit onderzoekers van het
Massachusetts Institute of
Technology (MIT) in Boston,
een medewerker van de
Universiteit van Brits Co-
lumbia in Vancouver en de
geneticus Albert de la Chap-
elle van de Universiteit van
Helsinki. De Amerikaan De-
vid C. Page van het aan het
MIT verbonden Whitehead-
Institute voor biomedisch on-
derzoek was coördinator van
het team.

De medewerkers onder-
zochten nauwkeurig het erf-
elijk materiaal van mensen die
het "verkeerde" geslacht had-
den. Normaliter ontwikkelt
een embryo zich tot een
mannelijk foetus wanneer
het een X- en een Y- chromo-
soom bezit of vrouwelijk bij
twee X-chromosomen. In
zeldzame gevallen komt het
voor dat van die regel wordt
afgeweken. In het verleden is
al vastgesteld dat zo iets ge-
beurt wanneer een Y- chro-
mosoom een klein stukje
vrouwelijk X-chromosoom
bevat.

Met de modernste
technische mogelijkheden
van de moleculair- biologie is
het de onderzoekers gelukt op
dit stukje chromosoom een
gen te isoleren die blijkbaar
het gecompliceerde proces
van de mannelijke geslachts-
bepaling inschakelt. Wan-
neer het gen niet uitvloeit
van die taak faakt dan ontwik-
kelt de foetus zich tot vrouw.
Het team heeft deze gen aan-
geduid als TDF, een afkorting
van Testes Determining Fac-
tor (Testikel- bestemmende
factor).



Alesie

Soraya Tea
Curaçao / Melange



Factory
Box 114
P.O. Box
Curaçao, Netherlands Antilles
Telephone
1475-61000
1475-ALDOLA
Fax
014347

Alesie Curaçao N.V.

Happy New Year



Laga nos drenta 1988 ku fe, konfiansa

i determinashon pa kumpli ku tur nos melanani.

Ku Todopoderoso Niaming nos kaminda i duna

nos forsa pa enfrente karia nobo ald ku optimismo.

Tata Aña i tur kos bon.



As father time moves on,
we wish you all the best in 1988.

Wij wensen de gehele bevolking van Curaçao en in het bijzonder onze klanten

een Zalig Uiteinde en een
zeer Voorspoedig en Gelukkig 1988

Wij zijn 4 januari weer tot Uw dienst voor
zwembaden, fitness, dans (aerobics) en
aerobics.

Voor nadere inlichtingen:
Tel.: 672771 (tussen 3-7 uur p.m.)

HELLO!

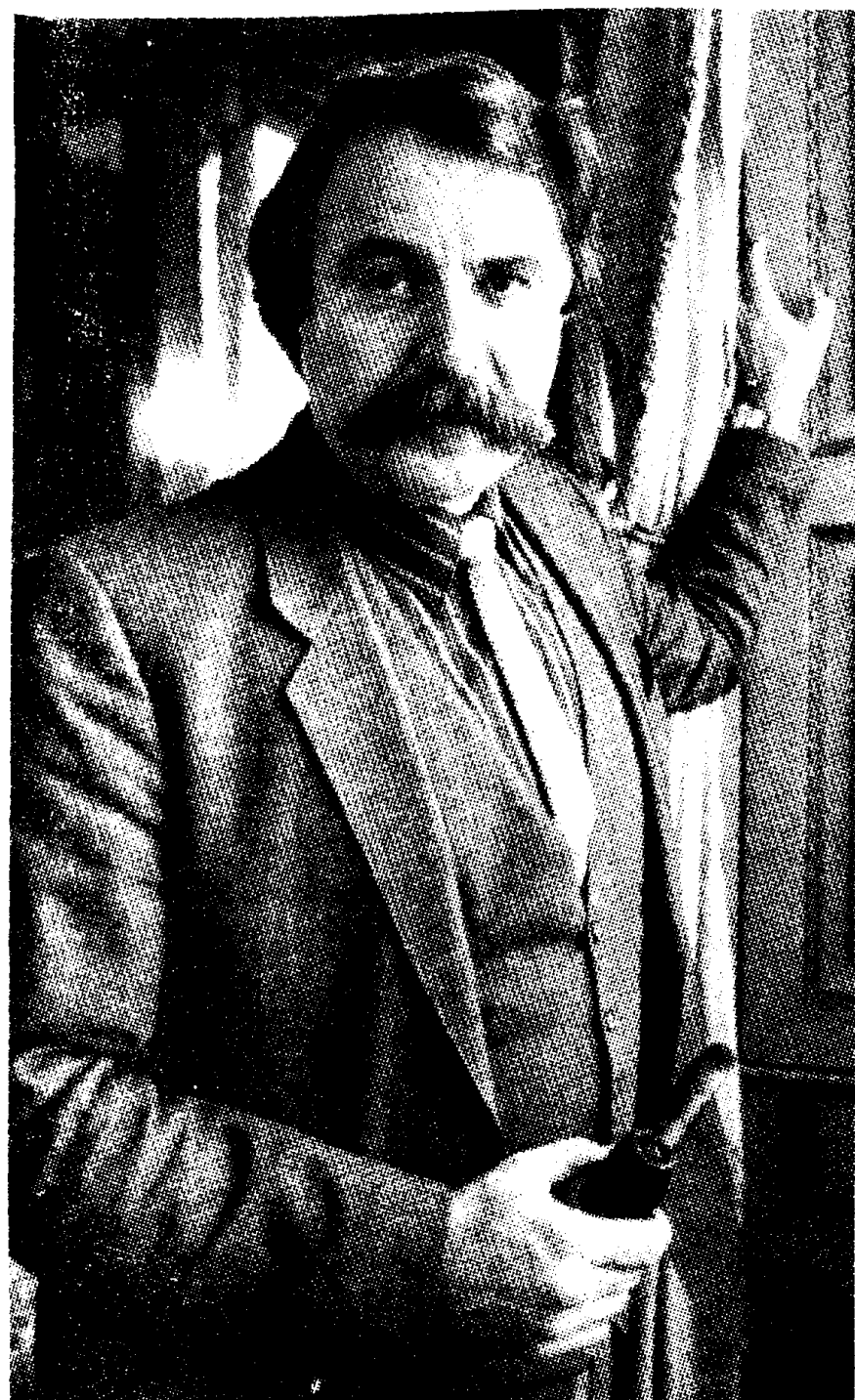
A new year! Time
to renew our
friendship with you
and thank you for
your loyalty.

**GOOD WISHES
FOR A HAPPY,
PROSPEROUS
NEW YEAR!**



Norm Computers Sales & Consultants N.V.

Winklaarcentrum Colon 130 - P.O. Box 404 - Tel.: 623.107



ANDRE VAN DER LOUW
...aanpakken...

Sport in het Kort

ZWEMMEN / ORLANDO — De zestienjarige Amerikaanse zwemster Janet Evans heeft het toernooi om de open Amerikaanse zwembekampioenschappen van de Verenigde Staten beheerst. Evans begon de zwemdriedaagse in Orlando met de verbetering van het belegen wereldrecord van Wickham op de 400 meter vrije slag. De dag erop veroverde ze het goud op de 200 meter wisselslag en te beëindigde de wedstrijdenreeks met een soevereine winst op de 800 meter vrije slag. Evans won in 8.24,71 en had bijna tien seconden voorsprong op haar landgenote Bruce, die tweede werd.

0-0-0-0-0
ALGEMEEN / BUDAPEST — De zwemmer Tamas Darnyi en Mariann Engrich, wereldkampioen Taekwondo, zijn in Hongarije tot sportmensen van het jaar gekozen. De 21-jarige Darnyi won tijdens de Europese titelstrijd in Straatsburg de 200 en 400 meter wisselslag in wereldrecordtijden. Mariann Engrich werd in Piraeus wereldkampioen Taekwondo in de categorie tot 52 kg.

0-0-0-0-0
VOETBAL / BELGRADO — Savo Sakber, de voorzitter van de Joegoslavische voetbalbond, is afgetreden. Hem wacht een aanklacht wegens bedrog. Sakber probeerde in Wenen oude gouden Engelse munten te verkopen. De munten bleken vals.

0-0-0-0-0
VOETBAL / RIO DE JANEIRO — Tele Santana, coach van de Braziliaanse voetbalploeg bij het wereldkampioenschap 1982 en 1986, gaat voor de Braziliaanse club Atletico Mineiro werken. Santana sloeg een aanbod van FC Barcelona af.

0-0-0-0-0
HANDBAL / BELGRADO — Ondanks het behalen van de B-wereldtitel zaalhandbal heeft de coach van de Joegoslavische ploeg, de 37-jarige Dragan Nisevic, ontslag genomen. Nisevic, die ook journalist is, was slechts zes maanden als bondscoach actief. Joegoslavië won de B-wereldtitel in de finale tegen Roemenië met 23-20.

0-0-0-0-0
ATLETIEK / BERN — De door de IAAF wegens doping geschorste Zwitserse atlete Sandra Gasser mag van de rechter in Bern weer uitkomen in nationale en internationale wedstrijden. Volgens de rechter betekende de schorsing een inbreuk op haar persoonlijke rechten. Als topsporter heeft ze slechts enkele jaren de tijd succes na te streven. Ze zou door de straf ernstig financieel verlies lijden. De Zwitserse bond heeft de IAAF over de uitspraak geïnformeerd.

0-0-0-0-0
BASEBALL / NEW YORK — Pitcher Dave Righetti tekende een nieuw drie-jarig contract ter waarde van 4,4 miljoen dollar bij de New York Yankees. Een aanbod van tien miljoen voor twee jaar in Japan had hij afgewimpeld. Hij 'redde' in de laatste twee seizoenen 77 wedstrijden voor de Yankees, die het volgende seizoen onder leiding staan van ... Billy Martin!

0-0-0-0-0
BOKSEN / DARESALAAM — De Tanzaniaanse profboksers Antony Ndaki is in een ziekenhuis in Dar Es Salaam aan de gevolgen van een knock-out overleden. De 21-jarige Ndaki was een

dag eerder in de vijfde ronde van een gevecht tegen Charles Libondo uit Zambia neergegaan. De boksfederatie van Tanzania heeft een onderzoek gelast.

0-0-0-0-0

ALGEMEEN / HAMBURG — Joggen en skilopen zijn de effectiefste 'calorieën-killers' onder de duursporten. Die veronderstelling leverde een Westduits onderzoek naar het calorieënverbruik in achttien takken van sport op. Bij hardlopen verbranden vrouwen 696 kilo-calorieën per uur en mannen 860. Een nog hogere energie-consumptie werd vastgesteld voor skilopers: respectievelijk 789 en 985. Op de sportieve calorieën-hitparade doen alpine-skiën (655 / 812), squash (600 / 750), roeien (550 / 693) en bodybuilding (526 / 669) het ook goed.

0-0-0-0-0
WIELRENNEN / VATICAN STAD — Stephen Roche heeft de fiets waarop hij in september te Villach (Oos) wereldkampioen op de weg bij beroepsrenners werd, aan paus Johannes Paulus II geschenken. Dat deed de Ierse wielrenner, die in het afgelopen seizoen ook de Ronden van Italië en Frankrijk won, tijdens een audientie in Vaticaanstad. Roche, zijn vrouw Lidia en hun kinderen Nicolas en Christelle hadden zich in de eerste rij opgesteld. Paus Johannes Paulus II staat bekend als een groot wielervriend.

0-0-0-0-0
ATLETIEK / CARDIFF — Paul Kipkoech (Ken) heeft in Cardiff een internationale veldloop over 8000 meter gewonnen. De wereldkampioen op de tien kilometer van Rome legde de afstand af in 24 minuten en 44 seconden. Hij bleef de Engelsen Dave Clarke (25.02) en Tim Hutchings (25.10) ruim voor. De wereldkampioen veldloop, John Ngugi (Ken), achter wie Kipkoech in de strijd om de veldlooptitel tweede werd, eindigde in 25.13 als vierde. Bij de dames, die 5000 meter liepen, zegevierde Angela Tooby (Wal) in 16.45 voor de Engelse Jill Hunter (16.57) en haar zuster Susan Tooby (17.01).

0-0-0-0-0
ZWEMMEN / ROSTOCK — Susanne Bornike heeft op de Oostduitse winterkampioenschappen een wereldtitel gewonnen op de 200 meter schoolslag. Zij tikte in Rostock aan na 2 minuten en 24,61 seconden. De vorige toptijd stond sinds 5 februari 1986 met een tijd van 2.25,71 op naam van haar landgenote Silke Horner.

0-0-0-0-0

ALGEMEEN / MANCHESTER — Twee dagen nadat Birmingham had aangekondigd zich kandidaat te zullen stellen voor de Olympische Zomerspelen van 1996, liet het gemeentebestuur van Manchester aan Dick Palmer, voorzitter van het Britse Olympisch Comité (BOA) weten, dat ook Manchester zich kandidaat stelt. Volgend jaar beslist BOA welke stad kandidaat wordt gesteld. In 1985 kreeg Birmingham 25 stemmen, Manchester vijf en Londen twee. In 1996 is echter Athene favoriet voor de Spelen. Honderd jaar eerder startte daar de eerste moderne Olympische Spelen.

Proef pasjes-systeem op losse schroeven Van der Louw fel tegen regering over standpunt voetbalvandalisme

ZEIST — De voorzitter van het Betaald Voetbal, André van der Louw, heeft tijdens de najaarsvergadering van zijn sectie in Zeist, ongeremd uitgehaald naar de regering. Volgens Van der Louw beseft Den Haag niet dat de bestrijding van voetbalvandalisme een gezamenlijke verantwoordelijkheid van regering en KNVB is.

"Het voetbalvandalisme", stelde Van der Louw, "is nauw verweven met andere vormen van vandalisme en vormt, ook in de kosten, slechts een fractie van het totaal. De bestrijding is een zaak van twee partijen. We zijn ons van onze taak bewust en nemen alle mogelijke maatregelen. Het betaalde voetbal besteedt jaarlijks 2,5 miljoen gulden aan de bestrijding.

De regering echter stelt, in zijn reactie, pas na een half jaar, op het rapport voetbalvandalisme van het LOV, dat de betrokkenheid van de politie verminderd wordt. Fouilleren zou geen taak van de politie zijn, maar van suppoosten. Extra politiebijstand zal niet meer verleend en vergoed kunnen worden. Supportersbegeleiding zal in de toekomst niet meer mogelijk zijn. Deze drie standpunten en een aantal uitlatingen van minister Korthals Altes onderstrepen dat de beweringen van de regering wijzen op een beperking van het werk dat noodzakelijk is.

Wij willen niets liever dan optreden van de politie in en buiten de stadions bij wets-overtredingen en snelle veroordelingen. In het afgelopen seizoen echter hebben 712 aanhoudingen plaatsgevonden, slechts in 73 gevallen zijn veroordelingen gevolgd. Dat is dus slechts tien procent."

ONTGOOCHELD
Van der Louw was ook ontgoocheld door het ontbreken van enige concrete toezeggingen over een bijdrage bij de invoering als proef van het pasjessysteem. "Zou de proef, die zo'n acht ton kost, slagen dan moet er een definitieve vorm aan worden gegeven. Daarmee is echter meer geld mee gemoeid dan de proef. Daarvoor hebben wij geen enkele toezegging. In dat geval heeft de proef ook nauwelijks zin. Indien de regering zou besluiten tot een verlaging van het BTW-tarief, wij betalen nu twintig procent, dan zou dat helpen en zouden wij de kosten van de pasjes misschien wel zelf kunnen dragen."

In zijn openingswoord stipte de voorzitter ook het aanvaarden van het principe van vrije nieuwsgaring bij voetbalwedstrijden aan. "Wij zullen", voegde hij er aan toe, "ook de regionale omroepen confronteren met het vergoedingsrecht. De spelers eisen ook hun deel. Wanneer de besteding van dat bedrag in de richting van een goed of collectief doel zou gaan, hebben wij geen moeite met het verlangen van de spelers."

AJAX 1
Competitie leider Jan Huijbregts bevestigde dat een speler die in 23 wedstrijden voor het eerste elftal van een betaald voetbalorganisatie is uitgekomen, niet voor een lager elftal mag spelen. Dit punt, vastgelegd in een heel oud bestuursbesluit, is van belang voor het bekertoernooi in verband met de beschikbaarheid van spelers van Ajax 1

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN (Damacor Bowling Club, Chuchubweg)
openingsdagen: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Maduro Plaza)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWEE (Sentro di Bario Janwe)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur voor schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

COCKSPUR
FINE RUM
CURAÇAO REGATTA '88:
1, 2, 3 April

voor het reserve-elftal, dat nog wel in de bekercompetitie speelt.

De vergadering ging niet akkoord met wezenlijke wijzigingen in het vergoedings-systeem. In het voorstel van het bestuur en de aanbevelingen van de werkgroep vergoedings-systeem zouden de mogelijkheden voor transfers verruimd worden ten gunste van de spelers. De vergadering was daarvan, met grote meerderheid, tegenstander.

De behandeling van het meerjarenbeleid, uitgesteld in de voorjaarsvergadering, werd opnieuw afgeschoven. De afge-

Faillissement Thialf

Schuldeiser in beroep

LEEUWARDEN — Cateringbedrijf Eurest BV in Amsterdam, een van de schuldeisers van het ijsstadion Thialf, heeft bij het gerechtshof in Leeuwarden hoger beroep aangetekend tegen de goedkeuring die de rechtbank op 25 november verleende aan het reddingsplan voor het ijsstadion Thialf.

Dat reddingsplan maakte een einde aan zes maanden uitstel van betaling. De meerderheid van de 120 schuldeisers van het ijsstadion stemde met dat plan in. Daarmee was het voortbestaan van Thialf verzekerd.

Directeur W.F. Hollander van Eurest BV verklaarde desgevraagd dat in zijn ogen niet alle schuldeisers gelijk zijn behandeld en verlangt daarom een uitspraak van het gerechtshof. Volgens de faillissementswet dient het gerechtshof binnen 20 dagen het beroep te behandelen.

Eurest had onenigheid met de voormalige bewindvoerders van Thialf over de hoogte van de vordering, die volgens Eurest acht ton bedraagt. Verder vindt Hollander het onjuist dat alleen de vier grootste schuldeisers een deel van hun vordering in aandelen kregen uitgekeerd en de andere bedrijven niet.

Viermaal winst Liboton heerst in veldritten

DIEGEM — De Belg Roland Liboton heerst de laatste weken ongenaakbaar in de veldritten om de Super Prestige-trofee.

Zondag won de oudwereldkampioen voor de vierde keer in de reeks wedstrijden. In het Belgische Diegem leidde Liboton van start tot finish. Hij bleef onbereikbaar, zelfs toen de Nederlanders Baars, Stamnijder en Hendriks hun krachten bundelden in de achtervolging. Door zijn vierde overwinning vergrootte Liboton zijn voorsprong in het klassement tot tien punten. Baars werd in Diegem tweede op 22 seconden van Liboton.

De stand na vier wedstrijden voor de Super Prestige-trofee: 1. Liboton (92); 2. Stamnijder (82); 3. Hendriks (74); 4. De Brauer (Bel, 69); 5. Baars (60); 6. Van Bakel (Ned, 55); 7. Kools (Ned, 50); 8. Thaler (WDL, 45); 9. Groenendaal (Ned, 43); 10. De Rey (Bel, 38).

Waardeloze medaille

Verspringer levert brons in

PADUA — De Italiaanse verspringer Giovanni Evangelisti heeft besloten zijn bronzen medaille van het wereldkampioenschap in Rome terug te geven.

Evangelisti kon de gedachte niet meer verdragen de plak onrechtmatig toebedeeld te hebben gekregen. Hij haalde bij zijn laatste sprong in de wereldtitelstrijd officieel 8,38 meter. Volgens computerberekeningen van televisiebeelden zou er gefraudeerd zijn. Evangelisti haalde volgens de computer nog geen acht meter. Daarmee zou de bronzen medaille aan de Amerikaan Larry Myricks toebehoren.

"Ik ben acht jaar lid van de Italiaanse nationale ploeg", aldus Evangelisti met Kerstmis, "ik heb me altijd ingezet voor zuivere atletiek. Ik heb besloten me van deze medaille te ontdoen. Hij is waardeloos voor me geworden."

vaardigden wilden niet 31 punten op een hoop gooien en vroegen een gedetailleerde behandeling. Vooral omdat het aanvaarden in één klap later ongewenste consequenties zou kunnen hebben. Punt uit het meerjarenbeleid bijvoorbeeld was het terugbrengen van de eredivisie naar zestien clubs.

Gewichtheffen

Turk verbetert wereldrecords

ANTALYA — Naim Suleymanoglu, een Turkse gewichtheffer van Bulgaarse afkomst, heeft het wereldrecord trekken gebracht (tot 60 kilogram) op 150 kilogram. Dat gebeurde tijdens een internationale wedstrijd in Antalya, Turkije. Het oude record stond al op naam van de Bulgaarse Turk: hij trok op 7 december 1986 in Melbourne 148 kilogram.

De Bulgaarse Turk verbeterde maar liefst drie wereldrecords, die al op zijn naam stonden. De in Bulgarije geboren Suleymanoglu, die indertijd naar Turkije uitweek nadat de autoriteiten hem hadden gedwongen zijn naam te veranderen in Sjalamanov, scherpte eerst zijn wereldrecord trekken aan tot 150 kilogram, twee kilo meer dan een jaar geleden in Melbourne. De Turk, die vorige week door het IOC werd geaccepteerd als Turkse kandidaat voor de Olympische Spelen, bracht vervolgens bij het stoten een pond meer omhoog: 188,5 kilo. Het totaal voor de tweekamp (338,5 kilo) betekende derhalve ook een ruime verbetering van het oude wereldrecord.

Riemersma derde

Russen leiden schaaktoernooi

ARNHEM — De afstand tussen de twee schakers uit de Sovjetunie, Boris Gelfand en Vassili Ivansjoek, en de rest van het veld bij het toernooi om de Europese titel voor junioren is in de tiende ronde groter geworden.

Gelfand won, evenals in de negende ronde, met een fraai dame-offer. Ditmaal werd de met wit spelende Lev uit Israël het slachtoffer. Ivansjoek buitte een klein eindspel voordeel uit tegen Joris Brenninkmeijer. Gelfand bleef eerste op de ranglijst met negen punten, een half punt meer dan Ivansjoek.

Liafern Riemersma, die met wit won van de Westduitsler Lutz, klonk naar de gedeelde derde plaats. Met de Joegoslaf Kosic en de Tsjecho-Slowaak Langner heeft de schaker uit Bussum 6,5 punten.

De stand aan kop na tien ronden:
1. Gelfand 9; 2. Ivansjoek 8,5; 3. Riemersma, Kosic en Langner 6,5; 6. Brenninkmeijer 6; 7. Lev, Hansen, Lameida, Horvath, Gdanski, Benev en Pierniazek 5,5.

Veel afgelastingen

Te weinig sneeuw voor ski-duels

MUNCHEN — Nauwelijks anderhalve maand voor de Olympische Winterspelen in Calgary dreigt het internationale ski-circus tijd te kort te komen om het handvol afgelaste ski-wedstrijden voor de wereldbikers in te halen.

Het vrijwel overal heersende gebrek aan sneeuw speelt de organisatoren danig parten. Nadat de afdaling voor de wereldbeker voor heren, die voor oudejaarsdag in Schlading op de kalender stond, moest worden afgelast, volgden dinsdag nog afzeggingen van de herenslalom in Bad Wiessee van 5 januari, de reuzeslalom voor dames in Megeve op dezelfde dag en de wedstrijden in Garmisch-Partenkirchen op 9 en 10 januari.

In enkele gevallen hebben verschuivingen plaats gevonden. In andere gevallen is nog geen oplossing bedacht. Zo is de wedstrijd in Bad Wiessee voorlopig naar 12 januari verplaatst. In Val d'Isère heeft men zich bereid verklaard de afdaling en de Super-G heren van Garmisch-Partenkirchen over te nemen. De reuzeslalom van Megeve en Les Diablerets (als die naar verwachting ook niet doorgaat) zullen nu op 5 en 6 januari in Lac de Tignes plaatsvinden, de afdaling van Les Diablerets gaat bij afgelasting naar 14 januari in Pfronten.

See 1987 out in high style

Head into 1988 elegantly

Happy New Year

TRUPIAL INN

NEW YEAR EVE'S PROGRAM

New Year Eve's Buffet
With a special local cold Buffet
Salmon Creole
Sult Creole
Salt Meat Creole
Virginia Ham
Salt Fish Creole
"Pan frances"

From 9:00 till 11:00 p.m.

At 11:00 we will start with a local show entertaining of a famous TAMBU Group until 12:00 o'clock.
12:00 o'clock we will have FIREWORKS and Champagne around the Pool.
1:00 o'clock we will start with our NEW YEAR'S PARTY with EXPLOSIVOS and PIMENTA till 6:00 o'clock a.m.
Price including Buffet/Show and Party A. 30.00
Price for New Year's Party A. 15.00

BIN TENDE TIRO PA YAMA ANA BIEU AYOOOO.

Gesloten wegens inventarisatie.

op:

maandag 4 januari
dinsdag 5 januari
woensdag 6 januari
donderdag 7 januari
Wij wensen U een zalig uiteinde en een voorspoedig 1988 toe.

C. Wink & Zonen NV
Penstraat 126

COME AND CELEBRATE WITH US THE LAST REMAINING DAYS OF 1987 AND START 1988 IN THE HOTTEST PLACE IN TOWN.

31st. of December, 1987
OPEN from 4:00 p.m. till 9:00 p.m.

1st. of January, 1988
OPEN from 01:00 a.m. — 06:00 a.m.
Entrance fee fl. 10,-

The Pub Management and personnel wishes all their members and the community of Curaçao HAPPY NEW YEAR!!!
and for 1988,
THE PUB WILL STILL BE THE HOTTEST PLACE IN TOWN.

TOMCONV

BETON-MIX CENTRALE

FUNDERINGEN, RINGBALKEN, BLOKKEN, BOUWMATERIALEN.
OOK VOOR VERKOOP VAN BLOKKEN, ZAND EN GRIND
— Brakkeput Arba z/n (naast Technische School) —
Tel. 674673 - 672204

Op 4, 5 en 6 januari zijn wij gesloten wegens inventarisatie

CURACAO EQUIPMENT CO.

Dr. H. Fergusonweg z/n, tel.: 76755

Bemiddelaar gijzeling

Kerk vraagt bescherming priester Chili

SANTIAGO — De Chileense kerk heeft bij de rechtbank om politie- bescherming gevraagd voor de Argentijnse priester Alfredo Soiza- Pineiro. Deze heeft bemiddeld bij de vrijlating van kolonel Carlos Carreno.

Namens het vicariaat van de Solidariteit van het aartsbisdom Santiago heeft hulp- bisschop mgr Sergio Valech bij het hof van beroep in Santiago het verzoek ingediend nadat de Argentijnse priester met de dood was bedreigd. Onder meer gebeurde dit door de ultra- rechtse Chileense (anti- communistische) alliantie (ACHA). Deze maakte ook duidelijk waarom men pater Soiza- Pineiro liever dood dan levend ziet. Namelijk omdat hij als bemiddelaar is opgetreden tussen de familie van de kolonel en de ontvoerders.

De directeur van de militaire munitie- fabriek werd meer dan drie maanden gegijzeld gehouden en werd in Brazilië op vrije voeten gesteld door zijn linkse ontvoerders. Dit gebeurde pas nadat de familie voor vele duizenden dollars aan gratis voedsel en kleding had laten verspreiden in de arme- buurt van de Chileense hoofdstad. Daarbij had de katholieke kerk zijn medewerking verleend.

Na de vrijlating van kolonel Carreno is de priester al verschillende malen uitvoerig door de justitie gehoord. Zelfs is gedreigd met zijn aanhouding. Van kerkelijke zijde heeft men tegen een en ander fel geprotesteerd.

a.s. Zondag v.a. 11 uur

Heerlijk Surinaams eten verkrijgbaar, zoals

Pom, Pastei, Bami, Nassi, Rotie, Chinese kip, fijne Bojo en bruine bonen met rijst.

Adres: Cassandraweg 26
Telf.: 72860

Internationale verhuizers en verscheper

INTERSTERO

Dokweg 2/n, achter Maduro Plaza - Curacao, N.A.
Tel.: 70140/70141 - Telex 3493 - Cared N.A.

Vakkundige behandeling van inkomende verhuizingen.

MAS

ROUSE ENTERPRISES N.V.

ST. EUSTATIUS

wishes you all

a

HAPPY NEW YEAR

Our services include:

Avis Rent-a-Car

DAIHATSU AUTO SALES

E.F.B. SHIPPING N.V.

S.E.L. MADURO & SONS,

St. Maarten Port Services, N.V.

Tropical Shipping N.V.

Statia Int. L. Cement Co. N.V.

MAS

THE MANAGEMENT AND STAFF OF

SAPNA'S ENTERPRISES N.V.

would like to thank the people of St. Eustatius for their kind patronage in the past year

We wish them all

a Happy and Prosperous 1988

"Man van het volk"

Sobere herdenking Den Uyl

AMSTERDAM — "Joop heeft zijn doel bereikt, hij is een man van het volk geworden". Deze woorden sprak PvdA- fractieleider Wim Kok woensdag in de Nieuwe Kerk in Amsterdam tijdens de bijeenkomst ter herdenking van de eind vorige week overleden oud- premier Den Uyl. Tweeduizend aanwezigen in de bomvolle kerk vormden het bewijs voor Kok's stelling. Honderden teleurgestelden toonden eens te meer hoe geliefd de sociaal- democraat Den Uyl zich had gemaakt. Zij moesten genoeg nemen met de luidsprekers op de Dam of met een monitor in een zaal van Krasnapolsky.

"Politiek Den Haag" was compleet aanwezig: het kabinet, onder aanvoering van premier Lubbers, de voorzitters en talloze leden van de beide kamers der Staten Generaal, leden van de Raad van State, commissarissen van de koningin. Voorts waren er leden van het Europees Parlement, van de PvdA- partijraad en een groot aantal buitenlandse gasten. Oud- bondskanselier Willy Brandt, op dit moment voorzitter van de Socialistische Internationale, schetste Den Uyl's grote betekenis voor de sociaal- democratie. "Toegewijd diende hij de zaak, onze zaak. Een edele Nederlander, een groot internationalist en een goede vriend".

Professor mr. De Gaa., Fortman, die in het kabinet Den Uyl (1973-77) de portefeuille van Binnenlandse Zaken beheerde, wees op de onvermoeibare inzet van Den Uyl. "Zijn coördinerende en stimulerende functie was voor het kabinet van grote betekenis, zeker gezien de smalle marges waarbinnen het moest opereren".

Volgens Drs Ed van Thijn, burgemeester van Amsterdam en tijdens het kabinet Den Uyl voorzitter van de PvdA- fractie in de Tweede Kamer, was de overleden voorman gedurende zijn hele loopbaan de ideoloog van de partij. In zijn tijd hebben de panelen nooit stilgestaan. Den Uyl hield zich bij zijn politieke handelen aan twee uitgangspunten: Hij hield zich aan de spelregels van de parlementaire democratie en hij gaf prioriteit aan de verbetering van de levensomstandigheden van de minst bedeelden. "Een erflater van onze beschaving", aldus Van Thijn.

De sobere plechtigheid werd muzikaal omlijst door het Nederlandse Blazersensemble (Mozart), door de Stem des Volks, de zanger Frits Lambrechts (Solidariteitslied), de dichter Remco Campert las uit eigen werk (Iemand noemt de naam). Abbie de Quant speelde een deel uit de sonate voor fluit van Johannes Sebastian Bach in A- klein.

PARIS — De Franse politie is erin geslaagd de nieuwe militaire leider van de Baskische afscheidings- beweging ETA te arresteren. Hij zou opdracht hebben gegeven tot de aanslag op de woonverblijven van een kazerne van de Guardia Civil in Zaragoza, waarbij 11 mensen om het leven kwamen.

Zwarte cocaine-paus

verzet zich tegen verhuizing

MIAMI — De 'zwarte cocaine- paus', Benjamin Herrera Zuleta, is een juridisch offensief begonnen om te voorkomen dat hij naar Las Vegas wordt overgebracht om daar terecht te worden in een cocaine- zaak.

Volgens de Amerikaanse FBI is Herrera Zuleta een der kopstukken van het zogenaamde Kartel van Medellin, de coca- organisatie welke tekent voor tachtig procent van de cocaine- invoer in de Verenigde Staten. Hij werd in Broward aangehouden doordat hij in een verkeers- fuik liep welke de Narcotica- politie (DEA) had opgezet. In Las Vegas was hij een proces twee jaar geleden de naam van de Zwarte paus genoemd. Hij wordt in Miami verdedigd door de advocaten Douglas Williams en Simon T. Steckel. De gegevens van de DEA wijzen uit dat onder Herrera Zuleta's leiding wekelijks meer dan 450 kilo cocaine naar de VS werd verscheept.

AALSMEER — De bloemenveiling in Aalsmeer heeft in 1987 ruim 1,6 miljard gulden omgezet. Volgens de directie is Aalsmeer hiermee de belangrijkste bloemenveiling ter wereld.

Circa 220.000 indianen houden gemoederen volop bezig

Positie indianen moet in nieuwe grondwet Brazilië geregeld worden



DEN HAAG — Brazilië, dat door zijn buurland Argentinië wel eens smalend een "zwarte staat" werd genoemd, is er trots op dat het net als de Verenigde Staten een multiraciale samenleving heeft. Discriminatie tussen de talrijke bevolkings- groepen en rassen komt in Brazilië vrijwel niet voor, zo heet het. Maar als het lot van de oorspronkelijke bewoners van het grootste land van Latijns- Amerika, de indianen, ter sprake komt, lijkt de Braziliaanse rassentrots plaats te maken voor een zekere schaamte en ergernis. "Indianen? Die leven hier niet, die zitten ergens in de Amazone", zo krijgen buitenlandse correspondenten doorgaans te horen wanneer zij vragen hoe het nu zit met de rechten van de indiaanse bevolking in het land.

De kwestie van de circa 220.000 overgebleven indianen in de uitgestrekte regenwouden van het Amazone- gebied houdt de laatste tijd weer volop de gemoederen in Brazilië bezig. De grondwetgevende vergadering is bijna klaar met het opstellen van een nieuwe grondwet. De bedoeling is dat de constitutie, die de 'oude' militaire grondwet zal vervangen, in 1988 van kracht wordt. In de nieuwe grondwet moet ook de positie van de indianen worden geregeld. Voor- en tegenstanders van het recht van de indiaanse bevolking op haar traditionele grondgebied trekken hun register wijd open om de assemblee te doordringen van hun gelijk. Daarbij worden beschuldigingen van volkerenmoord, samenzwering, landverraad en terrorisme niet uit de weg gegaan.

De strijd gaat vooral tussen de Rooms-katholieke kerk en de met de regering verbonden machtige conservatieve groeperingen. Volgens de kerk is de indiaan al eeuwenlang het kind van de rekening. Toen de Portugezen vijf eeuwen geleden naar Brazilië kwamen, leefden er ongeveer vijf miljoen indianen in het land. Toen begon het proces van plundering en uitroeiing in naam van de blanke vooruitgang. Tot op de dag van vandaag delven de indianen het onderspit tegen goudzoekers, jagers en veebaronnen. Vooral de laatste jaren hebben een zware tol geëist van de indiaanse bevolking in de Amazone. Steeds meer autowegen en spoorlijnen doorkruisen hun grondgebied, dammen verrijzen uit hun viswater en hun jachtgronden worden platgebrand ten behoeve van mijnbouw- activiteit of veeteelt.

"Het is de laatste kans om de indianen te redden", aldus bisschop Luciano Mendes de Almeida, de voorzitter van de Braziliaanse bisschoppen- conferentie. De bisschop wil vooral voorkomen dat het indiaanse gebied in beslag wordt genomen door mijnbouw- bedrijven die loeren op de vele kostbare mineralen in de grond. "Als de indianen nu niet worden verdedigd, zullen zij van de aardbodem verdwijnen", zegt hij. De kerk is derhalve een ware campagne in het land begonnen met het oog op de werkzaamheden van de grondwetgevende vergadering, die volgens waarnemers niet on- gevoelig voor de argumenten van de kerk.

De nog geldende grondwet in Brazilië stelt de indiaan op gelijke voet met minderjarige. Indianen zijn "onmondige" kinderen

van de staat, die de taak heeft hun belangen te behartigen. Daartoe is de speciale overheids- organisatie Funai in het leven geroepen. Dit nationale instituut voor indianen moet onder meer het grondgebied van de oorspronkelijke bevolking beschermen tegen indringers en behoort namens de indianen op te treden in geschillen met de buitenwereld.

De kerk beschuldigt de Funai er echter van onder een hoedje te spelen met mijnbedrijven, groot- grond- bezitters en andere vertegenwoordigers van het blanke ras. De Braziliaanse bisschoppen- conferentie heeft zich herhaaldelijk bij president Sarney beklagd over de misdadige praktijken van de blanken in de Amazone waarbij indianen en priesters het doelwit zijn. Moorddaanslagen, het platbranden van reservaten, het vergiften van drink- en viswater, het uit vliegtuigen strooien van chemische stoffen zijn enkele voorbeelden van de wijze waarop volgens de kerk het Amazonegebied wordt "opengelegd".

Sommige indianen zijn zozeer ten einde raad dat zij zich schuldig maken aan gijzelingen. Zo namen indianen van destam Guajaras afgelopen oktober vijf medewerkers van Funai in gijzeling in de noordoostelijke deelstaat Maranhao. Het ironische hiervan is dat de indianen voor dit misdrijf, waarop maximaal 20 jaar gevangenisstraf staat, niet of maar in zeer beperkte mate kunnen worden berecht. Zij zijn immers volgens de grondwet "minderjarig". Dat betekent evenwel niet dat dergelijke daden door indianen onbestraft blijven. Huurmoordenaars, de zogeheten pistoleiros, zorgen er veelal voor dat er korte metten worden gemaakt met "opstandige" indianen.

De kerk krijgt in haar strijd voor de indianen vooral steun van nationale en internationale milieu- groeperingen en mensenrechten- organisaties, die druk uitoefenen op de regering een einde te maken aan de "genocide". Zelfs instellingen als de Wereldbank en de Interamerikaanse ontwikkelings- bank (IDB) dreigen met het stoppen van leningen aan Brazilië als de regering tekort blijft schieten in het reserveren van gebieden voor de indianen en onvoldoende maatregelen treft om de schade aan de regenwouden tegen te gaan. President Sarney en de zijnen lijken zich daar evenwel weinig van aan te trekken. Sarney laat er geen misverstand over bestaan dat hij het Amazonegebied wil ontginnen. De bodemschatten zijn onmisbaar voor de economische groei van Brazilië. Bovendien heeft het land de mineralen van de Amazone hard nodig wil het ooit zijn enorme buitenlandse schulden kunnen afbetalen.

Binnen de grondwetgevende vergadering lijkt de actie van de kerk daarentegen wel indruk te maken, zo zeggen waarnemers. Steeds meer afgevaardigden zouden het indiaanse land willen beschermen tegen de economische expansie- drift. Deze ontwikkeling heeft zo vlak voor de voltooiing van de nieuwe grondwet de aanhangers van de regering enigszins in paniek gebracht. Vandaar de plotseling felle aanvallen op de kerk aangaande een kwestie die in wezen al jaren oud is, aldus waarnemers.

Het toonaangevende dagblad

O Estado de Sao Paulo heeft de afgelopen maanden een serie artikelen het licht doen zien waarin de kerk wordt beschuldigd van samenzwering tegen de staat en van het aanmoedigen van indiane afscheidings- bewegingen. De kerk doet wel net alsof zij zo begaan is met het lot van de indianen, maar dat is allemaal schijn. Zij probeert te voorkomen dat het rijke Amazonegebied door Braziliaanse mijnbouw- bedrijven wordt ontgonnen in het belang van machtige buitenlandse bedrijven die vrezen dat Brazilië's lage produktie- kosten de toch al weinig florissante grondstof- prijzen op de wereldmarkt nog verder doen kelderen. Ter onderstaving van deze beschuldiging publiceerde de krant "exclusieve" documenten waaruit zou blijken dat de kerk nauwe contacten onderhoudt met de associatie van tinproducerende landen.

O Estado de Sao Paulo kwam vervolgens met een geheim rapport van de nationale veiligheidsraad in de openbaarheid waarin de door militairen beheerste raad de regering adviseert hard op te treden tegen de kerk, in het bijzonder tegen de missieraad voor indianen en de buitenlandse geestelijken. Zij worden ervan beschuldigd sociale onrust te veroorzaken, het geweld te prediken en de soevereiniteit van het land te bedreigen. Het rapport volgde op het verzet van de kerk tegen een militair project, "Calha Norte" geheten, om langs de gehele noordgrens van Brazilië een militaire zone van 150 kilometer breed in te stellen. Officieel heet het dat dit

plan, dat buiten het parlement om werd goedgekeurd door president Sarney, Brazilië moet beschermen tegen "marxistische" infiltratie, drugsmokkel en indiaans separatisme. Volgens de kerk gaat het echter om het openleggen van het gebied voor mijnbouw- activiteiten en komt het project neer op de systematische uitroeiing van de laatste indianen.

In het rapport van de veiligheidsraad wordt de regering aangeraden gerechtelijke procedures te starten tegen de geestelijken die "misdaden begaan" en een aantal buitenlandse priesters het land uit te zetten. De raad spreekt verder zijn bezorgdheid uit over "de progressieve minderheid" van de kerk die aanzienlijke financiële steun uit het buitenland zou krijgen en wil een onderzoek naar "het probleem van de kerkelijke inmenging in staatszaken". De kerk heeft van haar kant scherp geprotesteerd tegen de "lastercampagne". Maar de regering liet bij monde van minister Paulo Brodsard weten zich te ergeren aan het sociale activisme van de Rooms-katholieke kerk.

"De kerk denkt dat een multi- etnische samenleving betekent dat de indianen moeten worden behandeld als onafhankelijke landen. Dat is een aanval op de soevereiniteit van Brazilië", aldus een commentator. Volgens waarnemers wordt hiermee het gevoel van verreweg de meeste Brazilianen verwoerd. Aan het menselijke drama in de "groene hel" wenst het land dat in de volgende eeuw een tweede Verenigde Staten wil zijn liever niet herinnerd worden.

Uitverkorenen van Millennium

Helden van 1987

NEW YORK — Het Amerikaanse Millennium- genootschap dat geen winstdoelende instelling heeft ook voor 1987 zijn tien helden en heldinnen aangewezen. Dit gebeurt in de hoop dat zij andere mensen zullen inspireren om vrouwen te hebben in de toekomst.

De onderscheidenen kregen zoals te doen gebruikelijk alvast een uitnodiging voor een etentje tegen het jaar 2000. De datum voor het feest is ook al bepaald: Oudjaar 1999. Op 21 plaatsen wordt op die avond uitgezien naar de komst van het jaar tweeduizend door de Millennium- helden.

MOEDER HARLEM
Men heeft tot held van het jaar 1987 uitgeroepen president Oscar Arias Sanchez van Costa Rica, die ook de Nobelprijs voor de vrede kreeg toegewezen. Verder kregen de onderscheiding paus Johannes Paulus II en de Canadees Rick Hansen die in een invalide- wagen een tocht rond de wereld maakte om geld bijeen te krijgen voor het werk onder de minder- validen. Ook kreeg de prijs de

"Moeder van Harlem", Clara Hale, die zich ontfemte over de kinderen van drugs- verslaafden of van hen die aan AIDS lijden in de Newyorkse wijk Harlem. De oceanograaf Jacques Cousteau, bekend van zijn onderwater- films is tot held uitgeroepen evenals de actrice Elizabeth Taylor voor haar inzet voor het inzamelen van fondsen voor AIDS- slachtoffers; de Amerikaanse zanger Paul Simon, de Amerikaanse basketballer Julius Irving, die afscheid van deze sport heeft genomen; het meisje Jessica McClure, die uit een put werd gered in het plaatsje Texana.

Tenslotte werd ook bekroond de Amerikaanse grondwet die in 1987 zijn tweede eeuwfeest vierde. De uitnodiging werd aanvaard door de vroegere rechter Warren Burger van het Amerikaanse hoogerechtshof.

Het Millennium- genootschap werd in 1979 opgericht door een aantal academische jongeren. Hun plan is het om het derde millennium op te wachten in onder meer de pyramide van Cheops, bij de Grote Chinese muur en in het Amerikaanse vrijheidsbeeld.

Margaret Thatcher langst in het ambt

staande Britse regeringsleider

IJzeren Dame steeds belangrijker in diplomatie tussen Oost en West

LONDEN — Komende zondag, op 3 januari 1988, is Margaret Thatcher de langst in het ambt staande regeringsleider die Groot-Brittannië in deze eeuw gekend heeft. De 'IJzeren Dame' heeft de Britse samenleving en het beeld ervan in het buitenland ingrijpend veranderd.

In aanmerking genomen dat de ambtstermijn van president Reagan van de VS aan het aflopen is, is de verwachting gewettigd dat de 62-jarige Thatcher in toenemende mate een sleutelrol zal gaan spelen in de diplomatie tussen Oost en West. Zij heeft een goed contact tot stand weten te brengen met Sovjetleider Michail Gorbatsjov.

Mevrouw Thatcher is de langst in functie zijnde leider in enig westers land, met inbegrip van het staatshoofd van de VS. Alleen al dit feit garandeert haar een prominente plaats in de geschiedenisboeken, niet veruit de buurt van haar illustere voorganger Winston Churchill.

Waar sommigen haar verslijten voor heerszuchtig en agressief, leeft Thatcher niet zonder critici. Kwalificaties die zij naar haar hoofd gekregen heeft, variëren van 'harteloos', 'kil', tot nog erger. Maar de Britse kiezers hebben de kruideniersdochter driemaal achtereenvolgens hun vertrouwen gegeven als eerste minister. Een feit dat uniek is in de moderne geschiedenis van het Verenigd Koninkrijk.



MARGARET THATCHER
...ere-naam...

de industrieën en nutsbedrijven aan het publiek, beknotten de macht van machtige vakbonden die het land niet stakingen lam plassen tot leggen, verlaagde de belastingen, wist de inflatie aanzienlijk te verminderen en deed een nieuw gevoel van welvaart postvatten bij een groot deel van het volk.

Onder haar leiding aanschouwde het Britse volk dat in de jaren '70 algemeen gold als ten prooi zijnde aan stakingsgolven en besluiteloosheid, een groei van zijn prestige. In de eerste acht jaar van haar premierschap "is Groot-Brittannië weer groot geworden", zoals zij bij een tevrede terugblik vaststelde.

Daar valt overigens over te twisten, maar de binnenlandse politiek van Thatcher heeft de natie waarschijnlijk ingrijpend veranderd dan gebeurde in onder enige regeringsleider sinds Clement Attlee, de opvolger van Churchill die in 1945 de fundamentele legde voor de democratische verzorgingsstaat.

VERZORGINGSSTAAT
Modale Britten maakten als nieuwkomers hun economische opvoeding omarmen en kochten aandelen in British Telecom, British Airways, British Gas en andere voormalige staatsbedrijven. Sinds 1979 kent Groot-Brittannië zo'n 6 miljoen nieuwe aandeelhouders. Ook gingen steeds meer onderdanen van Koningin Elizabeth II over tot de groep mensen die in een eigen huis woont. Behalve dat de economie in de afgelopen jaren flink aantrok waardoor de hypotheekvoordelen werden, werden ongeveer 1 miljoen gemeentewoningen verkocht aan hen die er als huurder in woonden.

De economie van Groot-Brittannië, die eens tot de zwakste in Europa behoorde, is in de afgelopen jaren sneller gegroeid dan enige andere in Europa. Die van Frankrijk en de Duitse Bondsrepubliek hielden zich in groeitempo duidelijk achter.

Maar het succesverhaal van Thatcher is niet compleet. Onder haar premierschap is de werkloosheid verdrievoudigd en

is de criminaliteit met meer dan 30 procent toegenomen. Sommige waarnemers spreken van een polarisatie tussen het zwaar geïndustrialiseerde noorden van het Verenigd Koninkrijk en het welvarende zuidelijke deel.

WERKLOOSHEID

De hoge werkloosheid in het noorden, waar oude industrieën tot stilstand gekomen zijn, en het gebrek aan opleidingsmogelijkheden voor de nieuwe technologie dreigt een permanente onderklasse te scheppen, die gevangen zit in een vicieuze cirkel van armoede en wanhoop.

Op de avond van de verkiezings-overwinning in juni verklaarde Thatcher dat zij haar nieuwe regering zou dwingen aandacht te besteden aan knelende sociale thema's als daar zijn huisvesting, opleiding en om- en bijscholing.

Op het internationale vlak bracht haar kordate en niet van zijn stuk te brengen leiderschap de mensen in het Kremlin er toe haar de bijnaam (haast een ere-titel) "IJzeren Dame" te geven, en kreeg Londen een meer dan normale invloed in de wereldpolitiek. Thatcher voerde Groot-Brittannië naar de overwinning in de oorlog met Argentinië om de Falkland-eilanden in 1982 en zij stak ver haar nek uit voor de

plaatsing van Amerikaanse raketten in Europa. Het plaatsen van deze raketten leidde tot het INF-akkoord tussen Washington en Moskou voor het verwijderen van alle raketten voor de middellange afstand.

Thatcher, die geldt als een trouwe bondgenoot van president Reagan, kreeg over de grens en in eigen land heel wat kritiek over zich heen toen zij Amerikaanse vliegtuigen toestond van Britse basis op te stijgen voor bombardementen op Libische steden in 1986. Thatcher steunt Reagan op vrijwel alle punten van beleid, en als zodanig heeft zij zich weten te ontwikkelen tot de Europese woordvoerder op het terrein van ontwapening en wapenbeheersing.

Zij heeft met Gorbatsjov geconfereerd in het Kremlin. Kort geleden sprak zij twee uur met de chef van het Kremlin. Toen deze eerder deze maand een tussenlanding maakte op zijn vlucht naar Washington, waar hij met Reagan het INF-akkoord sloot.

TEHERAN — Iran beschouwt de aanwezigheid van Nederlandse mijnwerkers in de Golf als een onvriendelijke daad. De Iraanse president Khamenei zei dit tegen de Nederlandse Ambassadeur Horak toen deze zijn geloofs-brieven kwam overhandigen.

Ruim 8,4 miljard dollar IMF krijgt extra geld voor armste landen

WASHINGTON — Het Internationale Monetair Fonds (IMF) is het met zijn rijkste lidstaten, de Verenigde Staten uitgezonderd, eens geworden over een uitbreiding van het speciale fonds voor goedkope leningen aan de armste landen met 8,4 miljard dollar, zo heeft het IMF dinsdag bekend gemaakt. In dit vorig jaar maact opgerichte fonds, Structural Adjustment Facility (SAF) geheten, zit al ongeveer drie miljard dollar.

De topman van het IMF, Michel Camdessus, kwam in juni van dit jaar met het voorstel tot een forse uitbreiding van de SAF op de topconferentie van de zeven grootste industrielanden in Venetië. Toen werd afgesproken dat de onderhandelingen voor het eind van het jaar zouden moeten zijn afgerond. Dat is dus op het nippertje gelukt. De Amerikaanse regering heeft vanaf het begin duidelijk gemaakt niet te kunnen bijdragen wegens haar begrotingsproblemen.

Voor Camdessus stond bij de onderhandelingen over de SAF veel prestige op het spel. De IMF-topman heeft nu zijn doel binnen de vastgestelde termijn bereikt, maar het is vooral nog onduidelijk welke vorm de financiële toezeggingen van de verschillende landen zullen hebben. De vraag hoe het geld moet worden opgebracht, uit begrotingsmiddelen of monetaire middelen, was het

belangrijkste probleem bij de onderhandelingen.

Het IMF heeft niet meegedeeld welke landen meedoen, maar naar verluidt zouden dat tenminste twintig staten zijn. Daaronder is in elk geval Nederland. Een woordvoerder van het ministerie van Financiën verklaarde dinsdag dat Nederland 135 miljoen gulden zal bijdragen in de vorm van rentesubsidie. Drie jaar lang wordt daarvoor jaarlijks tien miljoen gulden uitgetrokken en de volgende zeven jaar vijftien miljoen. Het geld komt uit begrotingsmiddelen die vallen onder het financiële plafond voor ontwikkelings-samenwerking. Over de omvang van de bijdragen van de overige landen zal het IMF mededelingen doen als de besprekingen daarmee zijn afgerond.

Met de SAF-gelden verstrekt het IMF leningen met een rente van slechts 0,5% aan de armste landen, in het bijzonder staten in Afrika. Deze landen zijn economisch zo zwak dat zij op de gewone kapitaalmarkt veelal niet aan geld kunnen komen. De leningen hebben een looptijd van tien jaar. Na 5,5 jaar moet de eerste van tien halfjaarlijkse aflossings-termijnen worden betaald. De leningen zullen overeenkomstig het karakter van het IMF zijn gericht op versterking van de betalingsbalans en bevordering van de economische groei.

Op het ogenblik komen 62 lan-

Top, dollar en koersen Redacteurs top tien belangrijkste nieuws 1987

NEW YORK — Traditiegetrouw heeft het Amerikaanse persbureau Associated Press redacteurs in de hele wereld gevraagd hun 'top tien' samen te stellen van de belangrijkste gebeurtenissen in 1987. Dat leverde een lijst op. Een tweede lijst werd samengesteld uit de antwoorden van de Latijns-Amerikaanse redacteurs en een derde lijst op basis van de responsen van Amerikaanse redacteurs en directeurs van radiostations.

WERELD

De mening van redacteurs uit 44 verschillende landen: 1. Topconferentie SU-VS en de wapen-onderhandelingen; 2. Koersdaling van de dollar en de effectenbeurzen; 3. Sociaal-economische hervormingen in de SU; 4. Oorlog Iran-Iraq; 5. Uitbreiding van Aids; 6. De rol van de VS in de Iran-contra-affaire; 7. Landing van Mathias Rust op het Rode Plein in Moskou; 8. Vredesplan voor Midden-Amerika; 9. Ongeluk met de veerboot Herald of Free Enterprise; 10. Manifestaties voor democratie in China en Tibet.

LATIJS-AMERIKA
De mening van redacteurs uit de regio: 1. Topconferentie VS-SU en

INF-akkoord; 2. Akkoord Esquipulas II en Nobelprijs voor de Vrede voor de Costa Ricaanse president Oscar Arias; 3. Schulden van de Derde Wereld; 4. Hervormingen in de SU; 5. Militaire crisis in Argentinië; 6. Krach van Wall Street; 7. Conferentie van acht Latijnsamerikaanse presidenten in Acapulco; 8. Ontvoering van de president van Ecuador Leon Febres Cordero; 9. Opleving van de Golfoorlog; 10. Verkiezingen en geweld in Haiti.

VERENIGDE STATEN

De mening van redacteurs bij de geschreven pers en directeurs van radiostations: 1. Verhoren in de Iran-contra-affaire; 2. Wereldwijde koersval op effectenbeurzen; 3. Ontmoeting Reagan-Gorbatsjov; 4. Amerikaanse deelname aan acties in de Golf; 5. Verwerping van de kandidatuur van Frank Bork voor het Hooggerechtshof door de Senaat en terugtrekking van kandidaat Donald Ginsburg na zijn bekendheid marihuana gerookt te hebben; 6. Schandaal bij de religieuze televisie-zender PTL; 7. Terugtrekking van presidentkandidaten Gary Hart en Joseph Biden; 8. Uitbreiding van Aids; 9. Neergestort vliegtuig bij Detroit; 10. Kleuter Jessica McClure gered uit waterput.

STUDEER in 1988 bij LEM

Typen	4 jan.
Ned. Steno	11 jan.
Engels Steno	13 jan.
Spaans Steno	13 jan.
Sekretaresse	4 jan.
Receptioniste	4 jan.
Boekhouden beginners	13 jan.
Engels beginners	12 jan.
Engels gevorderd	14 jan.
Spaans beginners	8 jan.
Verkoopsters	12 jan.
Ned. Hand. Korr.	6 jan.
Bedrijfsleider	2 jan.
Alg. Ontwikkeling 1	5 jan.
Alg. Ontwikkeling 2	8 jan.

De hele maand januari kunt U nog inschrijven bij:

LEM PUNDA
dagelijks
TEL: 612540 — 4-8 uur
DE CASTRO BUILDING
tegenover Postkantoor

TRUPIAL INN DRUGSTORE

(gelegen op het terrein van Trupial Inn Hotel te groot Davelaar)
Voor al Uw:
* geschenken * cosmetica
* boeken * snoepgoed
* tijdschriften * zoutjes etc.
Dagelijks geopend tot 20.00 p.m.
(Ook op zondag)

Porcelain en aardewerk met originele afbeeldingen bij
in de dieren- en bij
Landhuis Brevenget

CLIMA CARS

AUTO AIRCONDITIONING
Hert 1A - Tel. 67259 Stn. Roos

den in aanmerking voor leningen via de SAF. De twee grootste daarvan, China en India, hebben vrijwillig afgezien van gebruik van het fonds. Landen die wel een beroep op de SAF doen moeten met het IMF tot overeenstemming zien te komen over een driejarig programma voor

Middle East Economic Survey

Golf-landen verlagen olie-productie

NICOSIA — De landen in de Perzische Golf welke de productie-limieten van de OPEC aan hun laars hebben gelapt in de afgelopen jaren gaan binnenkort de productie verlagen met bijna zeventien procent per dag. Zo meldde het goed geïnformeerde blad Middle East economic survey.

Dit op Cyprus uitgegeven blad berichtte onder meer dat de Verenigde Arabische Emiraten, Kuwayt en Irak "een zekere graad van controle" vertonen na de recente overeenkomst van de Organisatie van olie-exporterende landen (OPEC). De minder wordende vraag naar olie speelt een sleutelrol bij het onder druk zetten van de Golf-landen om inderdaad hun productie te verminderen. Naar schatting van het blad was de gemiddelde dag-productie in het derde en vierde kwartaal van dit jaar gegarandeerd 15 miljoen vaten. De OPEC was deze beperking houden tot 15,66 miljoen dollar.

Non-stop vlucht

Brits vliegtuig verbreekt record Engeland-Malvinas

BRIZE NORTON — Een vrachtvliegtuig van de Britse luchtmacht keerde op zijn basis in Engeland terug vanuit de Malvinas-eilanden in de record-tijd van veertien uur en 58 minuten.

Met deze tijd werd het bestaande record dat in januari 1984 werd genoteerd met niet minder dan twee uur en zeven minuten verbeterd. Over de reis naar de Malvinas-eilanden deed het toestel vijftien uur en drie kwartier. Het vliegtuig bracht onder meer Kerat-geschenken over en post. Onderweg heeft het tot tweemaal toe in de lucht brandstof ingenomen. Het was de eerste vlucht tussen Engeland en de Malvinas-eilanden zonder dat men een tussenlanding behoefte te maken. Hij was bedoeld om uit te testen in hoe korte tijd versterkingen kunnen worden aangevoerd door de Britse luchtmacht, zo verklaarde generaal majoor Neil Carlier, de commandant van de op de Malvinas-eilanden gelegerde Britse troepen.

WASHINGTON — Het jaar dat ten einde loopt had ook een wat vrolijkere kant. Washington bevond zich in de zomer in de groep van de "ollage". Lt.-Kol. Oliver North getuigde op hoorzittingen van het congres over het Iran-contra-schandaal. Zijn op patriotische gevoelens spelende optreden sloeg bij vele Amerikanen aan en de onderdanen onder hen sloegen er munt uit door Olle North T-shirts, reversknopen, een kleurboek en zelfs herenondergoed met op de achterkant de leus "America's behind Olle" op de markt te brengen.

Een homofielienbar op Capitol Hill in Washington vierde de topconferentie tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie met een wedstrijd die het evenbeeld van Nancy Reagan en Raisa Gorbatsjov moest opleveren. Er waren een mededelingen, onder wie twee vrouwen. De bas was het welhaast aan zijn eer verpikt een man, Rick Latham uit Springfield in Virginia, te laten winnen.

Het State Department had laten weten het officieel een wat scabreuze zaak te vinden, maar onofficieel te hopen dat een vrouw zou winnen.

Zes kogels in het hoofd De leuke kanten van 1987

Een week voor de top zond NBC Michail Gorbatsjovs eerste interview op de Amerikaanse televisie uit. De kinderen waren kwaad: hun favoriete serie "Alf" moest er plaats voor maken.

In Orlando in Florida haalden twee politie-agenten een grappig uit met vice-president George Bush. Voor het vrijmaken van een kruispunt voor zijn auto zetten zij Ronald-Reaganmaskers op. Of Bush het leuk vond is niet bekend. De hoofdcommissaris in elk geval niet.

STIJVE NEK

In Peetaluma in Californië schoot iemand in november zes kogels in het hoofd van James Sexton. Sexton hield er een stijve nek aan over. Volgens de dokters zullen de kogels geen moeilijkheden veroorzaken, maar zal Sexton waarschijnlijk nooit meer metaalontdekkers kunnen

passeren zonder dat zij beginnen te rinkelen.

De politie zegt dat zulke incidenten zeldzaam zijn, maar ze denkt er misschien anders over nadat binnen drie dagen in november twee woningen waren gebombardeerd met ijs uit lekkende vliegtuig-w's. De bombardementen hadden plaats in centreville in Virginia en Fort Worth in Texas.

Over bombardementen gesproken: twee parachutespringers kregen een bekeuring omdat zij tijdens "hallo-ween" bij een vrije val een uitgeholde meloen hadden laten vallen die door het dak van een huis op 80 kilometer van Chicago ging. Slachtoffers waren er niet.

In Tacoma in de staat Washington moest een man Thanksgiving in de gevangenis doorbrengen omdat hij zijn vriendin had aangevalen met een zware kalkoen. De politie nam het wapen niet in beslag, want het lag te

roosteren in de oven.

OVERHEMD

De golfvrienden van politiemann Marlin Peterson in Rockford in Illinois leken het niet erg te vinden toen hij in juni six holes speelde in alleen zijn overhemd en schoenen. Zijn meerdere keurden het af en schorsten hem een salarische maand.

De voormalige, 66-jarige vrachtwagenchauffeur Charles Williams beroofde in juli drie bedrijven met de neus van een twintigjarige na-naakpistool. Hij was ertoe gebracht, zei hij, door het gezeur van zijn vrouw.

Een dierentrainer in de Sovjetunie kreeg in mei het bijlante idee zijn zeleeuwen hun kunstjes op de TV te laten zien op de oever van de Zwarte Zee. De dieren werden 20 mijl uit de kust voor het laatste gesigneerd.

Een Amerikaanse kapitalistische snelvoedsel-firma doorbrak in november in China de socialistische barriere en opende in de buurt van Mao Zedongs grafmonument in Peking het eerste snelvoedselrestaurant in de volkspubliek. De Amerikaanse leus van het bedrijf: "It's a ger-licking good", luidt in Chinese vertaling: "Zo goed dat je je vinger bij uitzigt."

OMEGA DATA SYSTEMS

ta yama tur su klientenan danki pa e konfiansa ku nan a duna nos durante año 1987, i ta desahonnan un año 1988 yen di salú i bendishon.

OMEGA DATA SYSTEMS

danki haar diñtèle voor het gestelde vertrouwen gedurende 1987, en wenst hun een heel voorspoedig 1988 toe.

OMEGA DATA SYSTEMS

Een lieve trouwe vriend, vindt U in het dierenasiel Parera.

Kom eens lange!

Kom eens lange!

Kom eens lange!

Kom eens lange!

Kom eens lange!

Kom eens lange!

Kom eens lange!

Laserstraal bij hart-chirurgie

OTTAWA — Chirurgen van het academisch ziekenhuis van Ottawa in Canada hebben gebruik gemaakt van Laser- stralen om bij een veertigjarige patiënt de krans- slagader te kunnen schoonmaken.

Volgens medische waarnemers kan deze methode wel eens het begin betekenen van een drastische verandering in de hart- chirurgie. Volgens de Canadese chirurgen geeft de Laser- straal een zich voortbewegend ultraviolet licht-straal welke onder meer cholesterol verwijdt uit de ader en ander aangeslibd vuil. De patiënt op wie deze ingreep werd toegepast maar wiens naam niet werd vrijgegeven blijft twee tot drie weken in het ziekenhuis. Het was voor de eerste keer dat de Laser- straal voor dit doel wordt aangewend.

Filmtijdperk ten einde Sterren gedooft in Hollywood

HOLLYWOOD — In Hollywood zou het jaar 1987 door het verscheiden van oude sterren wel eens de geschiedenis kunnen ingaan als het jaar waarin een legende stierf. Nog nooit eerder verscheidten zoveel groten uit de vermaaksindustrie in een jaar tijd het tijdelijke met het eeuwige: Fred Astaire (88), Rita Hayworth (68), Jackie Gleason (77), Ray Bolger (83), Randolph Scott (89), Danny Kaye (74), Liberace (67), Robert Preston (69) en Lee Marvin (63).

Allen waren tientallen jaren sterren van de eerste grootte, in heel de beschafte wereld bekend waar filmboek en televisiescherm worden aangetroffen.

De dood haalde ook sterren die nog 'diva' waren geweest: Pola Negri (90) en Mary Astor en Madeleine Carroll (beiden 81).

Vier belangrijke regisseurs overleden in 1987: John Huston (81), Rouben Mamoulian (90), Clarence Brown (97) en Bob Fosse (60). Van het firmament verdwenen ook de filmmakers Mervyn Leroy (86), Quinn Martin (60) en Joseph E. Levine (82).

Onder andere beroemde en geliefde artiesten die het in 1987 welletjes vonden, waren de komieken Dan Rowan, Jackie Vernon, Dick Shawn en Arthur Lake en de muzikanten Woody Herman, Buddy Rich en Sammy Kaye.

Op de dodenlijst staan verder de Hollywoodse topadvocaat Greg Bautzer en de actrices Geraldine Page, Hermione Gingold, Joan Shawlee en Elizabeth Hartman en de acteurs James Coco, Alejandro Rey, Richard Egan, Lorne Greene en Dean Paul Martin.

Er kwam in 1987 echter ook opgewekt nieuws uit Hollywood. De actrice Cybill Shepherd kreeg een tweeling en uit de echtvereniging Debra Winger-Timothy Hutton werd een kind geboren.

Tom Selleck van de televisie stapte voor de tweede keer in het huwelijksbootje en Johnny Carson — ook niet helemaal onbekend op het medium — voor de vierde keer.

Diahann Carroll en de zanger Vic Damone probeerden het ook voor de vierde keer en Bruce Willis verscheen voor het altaar met de actrice Demi Moore.

Het huwelijk werkte in Hollywood voor de een en het werkte voor een ander niet. Een van de meest verbitterde echtscheidingen van het jaar was die tussen 'macho' Sylvester Stallone en Brigitte Nielsen, wier stormachtige huwelijk tenslotte op de rotsen liep.

Joan Collins trok haar filmrol in "Dynasty" in haar priveleven door en maakte van haar echtscheiding van Peter Holm een aflevering apart. Hij vroeg om alimentatie en zij liet hem van huis en haard verdrijven.

Een echtscheiding tussen popster Madonna en haar onder invloed ruizezoekende man Sean Penn, de filmacteur, ging voorlopig niet door. Penn zat in 1987 in de gevangenis omdat hij fotografen en anderen die hem wilden kiekeken, tegen de grond had geslagen.

Een romance van het jaar tussen Oscarwinnaars William Hurt en Marlee Matlin werd met wederzijds goedvinden afgebroken. Joan Rivers kreeg in 1987 een toontje lager te zingen: haar televisieshow werd geschrapt wegens gebrek aan belangstelling en zij moest genoegen nemen met rollen in "The Hollywood Squares".

Filmbeest Mark Harmon belandde in een familieruzie en probeerde de zorg te verkrijgen over de zoon van zijn zuster Kris, Sam Nelson, wiens vader wijlen Ricky Nelson was.

Timothy Dalton slaagde in zijn debuut als de nieuwe James Bond. "The living daylights" verdiende in Amerika meer geld dan enige voorgaande Bondfilm.

Het grootste bioscoop- kassucces van vorig jaar, "Howard the Duck", werd dit jaar als grootste mislukking geëvenaard door de dodelijk vervelende 'komedie' "Ishtar" met — niettemin — Warren Beatty en Dustin Hoffman.

Het grootste kassucces van dit jaar was "Beverly Hill Cop II" en de meest bekeken televisie- serie "The Cosby Show".

NBC ging van het jaar alweer met de eer strijken en gaf de twee andere topnetten, ABC en CBS, het nakijken.

Het arrogantste prima-donna-gedrag van het jaar op de Amerikaanse televisie nam 'newsman' Dan Rather van CBS voor zijn rekening. Hij wilde niet opkomen en het scherm bleef enkele minuten zwart.

De meest publieke en alom rode hoofden bezorgende ruzie op televisie betrof Valerie Harper, die haar show, "Valerie", liet voor wat ie was in een loonconflict met Lorimar Telepictures. Harper werd vervangen door Sandy Duncan en de show kreeg als nieuwe naam "Valerie's family".

De grote Oscarwinnaars van 1987 waren "Platoon" (beste film), Marlee Matlin (beste actrice), Paul Newman (beste acteur) en Oliver Stone (beste regisseur).

Op het zakelijk vlak was het nieuws van '87 de fusie tussen Tri- Star Pictures en Columbia Pictures onder auspiciën van Coca Cola.

De droevigste aanblik van 1987 bood de verwijdering van het vertrouwde embleem van Metro- Goldwyn- Mayer en de watertoren van het studiotier-

rein in Culver City. Het vignet van Lorimar, die het rijk van Louis B. Mayer overnam, kwam er voor in de plaats.

Regisseur John Landis ontsprom in 1987 de dans op zijn proces in verband met de dood op de ste van de acteur Vic Morrow

en twee Vietnamese kinderen tijdens het maken van "Twilight Zone" in 1982. Een helikopter stortte op hen neer.

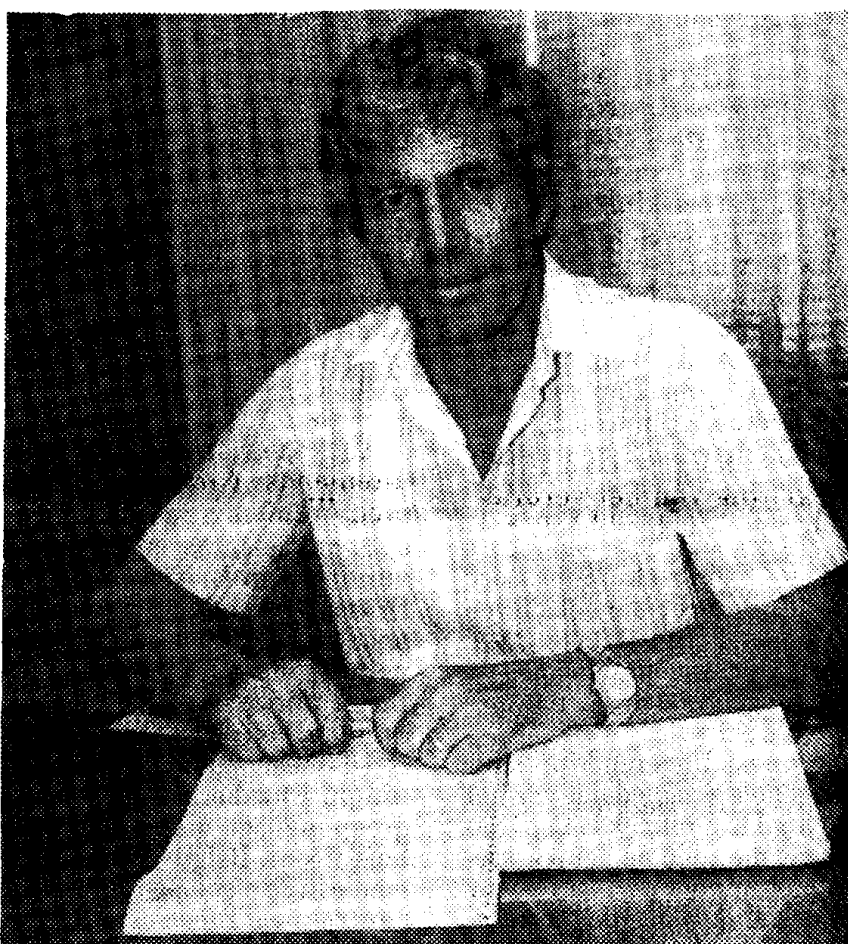
Dolly Partons nieuwe muziekrevue-reeks leed schipbreuk en ging in gebrek aan belangstelling ten onder.

In het algemeen was 1987 een voorspoedig jaar voor de Amerikaanse film, een jaar zonder hoogte- en laagtepunten voor de televisie en, als gevolg van de dood van zoveel beroemde gezichten, een jaar van rouw in Hollywood.



Grootste papier-leverancier

Klaas Krijger nu eigenaar Firgos



...KLAAS KRIJGER...

De zee-arend die van de VS naar het westen van Ierland vloog heeft een eerste klas vliegreis terug naar huis gekregen. Het nationale symbool van de VS vloog vorige maand 4.800 km de Atlantische Oceaan over. De zes maanden oude vogel werd uitgehongerd en uitgeput gevonden door opzichter Pat O'Connell. Een dieet van vlees, wild en duiven heeft het beest weer op krachten gebracht. Het duurde overigens nog wel even voor de juiste 'identiteit' van het dier was vastgesteld, want het was de eerste Amerikaanse 'BALD EAGLE' die ooit in Europa werd gevonden. O'Connell begeleidde de vogel op zijn thuisreis. De arend werd officieel uitgeleide gedaan door premier Charles Haughey en Dean Curran zaakgelastigde van de Amerikaanse ambassade in Dublin.

SANTIAGO — De verboden Communistische partij van Chili heeft een oproep doen uitgaan naar alle opposenten van het huidige militaire bewind om zich te verenigen.

Doel daarvan is te voorkomen dat president generaal Augusto Pinochet met zijn leger nog langer aan de macht blijft. De leiding van de Communistische partij is bereid aan tafel te gaan zitten met vertegenwoordigers van de andere partijen die gekant zijn tegen het militaire bestuur, zo liet men weten.

Expeditie vindt kleitafeltjes met spijkerschrift

NEW HAVEN — Een expeditie van de Yale-universiteit in New Haven in Connecticut heeft in Syrië honderden meer dan 3.700 jaar oude kleitafeltjes met spijkerschrift gevonden uit het Koninkrijk Mesopotamië.

Men legde een archief bloot dat een internationale koninklijke briefwisseling vanaf de achttiende eeuw voor Christus bevat.

Zij verschaft inzicht in politieke en maatschappelijke veranderingen in het gebied aan de Eufraat.

Maar 300 van de 1.100 kleitafeltjes en zegelfdrukken die men heeft geborgen uit een oud paleis in Tell Lailan, een paar kilometer van het drielandpunt Iraq-Syrië-Turkije, zijn ontcijferd, maar zij gaan over een korte periode die nooit eerder is gedocumenteerd. Het betreft paardenvolk dat werd uitgezonden om misdadigers benden uit te roeien die huishoudingen in het noorden van Mesopotamië. Cilindrische zegels die als verrollen over natte klei werden gerold, bieden een appel van Koninklijke dienaars en hun koningen uit een groot gebied, aldus Jesper Eidem

van de universiteit van Kopenhagen, die het archief verstaalt.

Onder de tafeltjes is ook een brief van een man die Hammurabi heet en die een van drie heersers uit deze periode met die naam was. De Hammurabi van Babylon is erbij die voortleeft om zijn wetboek.

De Hammurabi die de brief schreef was volgens Harvey Weiss, docent-archeologie aan Yale, de nog machtiger heerser van Aleppo, de hoofdstad van een west-Syrisch koninkrijk.

Weiss vermoedt dat het grootste deel van het paleis en vroegere bouwlagen nog meer omvangrijke archieven herbergen.

De Acropolis, ter plaatse, waar Weiss in 1982 een tempel ontdekte, zou volgens hem voorwerpen kunnen opleveren die tot 5.000 voor Christus teruggaan.

Alle kleitafelen en zegels bevinden zich in een museum in Deir E Zor in Syrië en moeten worden schoongemaakt, gebakken en gefotografeerd.

Vroeg ingevallen seizoen heeft de expeditie gedwongen haar werk twee weken eerder op te geven dan zij had voorgenomen, waar het project ter plaatse wordt voortgezet.

Weekly service to

ARUBA

Please contact:

 Caribbean Cargo Services N.V.

tel.: 672588/671566 fax.: 674366

CTC/LATRA

Alles onder één dak!

Onze nieuwe openingstijden vanaf 4 Januari 1988 zijn

Bouwmaterialen-, hardware- en showroom-afdelingen:

Maandag t/m vrijdag : 8.00 - 12.00 uur
14.00 - 18.00 uur
Zaterdag : 8.00 - 12.00 uur
Woensdagmiddag : GESLOTEN

FOODS-afdeling:

Maandag t/m Vrijdag : 8.00 - 12.00 uur
14.00 - 18.00 uur
Zaterdag : GESLOTEN

CTC Travel:

Maandag t/m Vrijdag : 8.00 - 12.00 uur
14.00 - 18.00 uur
Zaterdag : 8.00 - 12.00 uur

Wij wensen U een feestelijk afscheid van het oude jaar, en een voorspoedig 1988 toe.

WILLEMSTAD — Veertien dagen geleden is Jan Nicolaas (Klaas) Krijger eigenaar geworden van Firgos Antilles Business Corporation N.V. te Parera, waarvan hij reeds directeur was. Tevens is het Firgos-filiaal in Miami in zijn handen overgegaan. Firgos N.V. is de grootste papier distributeur in de Nederlandse Antillen.

Klaas Krijger is op achttienjarige leeftijd in dienst getreden bij Firgos B.V. in Nederland. Na vijf jaar is hij te werk gesteld bij het filiaal in Suriname. Reeds na acht maanden werd Krijger overgeplaatst naar Firgos N.V. op Curaçao, waar hij zijn loopbaan in 1952 als verkoper begon. Sinds 1973 is hij directeur.

Twee jaar geleden ging de Engelse moedermaatschappij Tozer Kemsley & Millbourn haar wereldwijd verspreide Firgos-bedrijven afstoten. De Firgos-bedrijven in Barbados, Panama, Guatemala en Aruba werden verkocht. Het filiaal op St. Maarten ging failliet en Firgos Suriname moest vanwege de onrust in het land zijn deuren sluiten. Alleen de bedrijven in Miami en Curaçao bleven over en Krijger heeft zestien maanden onderhandeld om eigenaar te worden.

De laatste jaren is hij overgestapt op de import van relatief goedkoop en kwalitatief goed papier uit Brazilië. De nieuwe eigenaar legt uit dat andere producten geïmporteerd worden uit West-Europa, Amerika, Venezuela en Brazilië om service te verlenen aan de Curaçaose en Arubaanse markt. Een prijsverhoging begin volgend jaar voor papier en plastic sluit Krijger niet uit vanwege een verhoging van de grondstof-prijzen. Zowel de lokale als buitenlandse fabrikanten hebben reeds prijsverhogingen voor volgend jaar aangekondigd.

Over de economische ontwikkeling van de Nederlandse Antillen in de komende jaren is hij optimistisch gestemd. "Als dit niet zo was, zou ik er niet eens

over gedacht hebben dit bedrijf te kopen", zo verklaarde hij. In een korte periode zijn nu drie Nederlandse bedrijven in Antilliaanse handen overgegaan: Ahrend Antilliana, Van DorpEddine en Firgos N.V. Momenteel verschaft Firgos N.V. werk aan dertig personen.

Congres VS schrappt geld voor basis in Honduras

WASHINGTON — Het Amerikaanse congres heeft op de begroting voor Defensie 4,1 miljoen geschrapt. Het geld was bestemd voor verbeteringen aan een militaire basis in Honduras. Dit gebeurde omdat men bang was dat in het andere geval de spanning in Midden Amerika zou toenemen.

Het Pentagon had om deze ruim vier miljoen dollar gevraagd in verband met de bouw van barakken en andere installaties ter vervanging van de tijdelijke voorzieningen op de luchtmacht- basis Palmerola in Honduras. Een commissie uit de senaat en het huis van afgevaardigden kwam echter tot de conclusie dat het beter was dit project uit te stellen met het oog op het aan de gang zijnde vredesproces in Midden Amerika. Daarbij verwijst men naar de oproep van de Costaricaanse president Oscar Arias Sanchez, aan wie onlangs de Nobelprijs voor de vrede werd toegekend.

Het congres gaf zijn zegen aan de Defensie- bouwplannen in binnen- en buitenland tot een bedrag van 977,6 miljoen dollar. De marine kreeg voor dit doel 1,4 miljard dollar toegewezen en de luchtmacht 1,240 miljard.

SCHIPHOL — De koninklijke maréchaussee heeft een 29-jarige Franse vrouw aangehouden, die ervan wordt verdacht medeplichtig te zijn aan de beroving van een Franse bank, waarbij een bedrag van 88 miljoen franc is buitgemaakt.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoon: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwans: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa: tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurten van Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KOKOLISHI (tel.: 8198): verzameling Bonaireaanse schelpen en koraal; open van dinsdag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Kaya Nikiboko Zuid 3.

L.V.V.: openingstijden slachthuis maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong - Loi - Sing, Kaya Cacique 4.

Chili: Ecuador kan geen rechten laten gelden op Antarctica

SANTIAGO — Ecuador kan geen rechten doen gelden op enig deel van Antarctica. Door de ondertekening van het verdrag over dit pool-gebied heeft het zijn rechten beperkt. Zo stelde Fernando Zegers vast als directeur van de Diplomatieke academie van Chili.

De Chileen reageerde hiermee op beweringen van de commandant van de Ecuadoraanse marine, vice-admiraal Fernando Alfaro Echeverria. Deze had het gehad over "een legitieme aspiratie" waar Quito rechten laat gelden op een stuk poolgebied van 323.000 vierkante kilometer. Alfaro bracht deze kwestie ter sprake toen hij zich erg positief uitliet over de reis welke het oceanografische schip Orion van Ecuador aan het maken is voor onderzoekings-werk in het Brandfield-kanaal, welk onderzoek nog weken in beslag gaat nemen. Ecuador is lid van het Antarctica-verdrag en kan als zodanig onderzoeken verspreiden op willekeurig welk punt van het pool-gebied, zoals ook Chili kan doen, als het maar de bestaande afspraken respecteert, zo meent de Ecuadoraanse admiraal.

Diefstal

WILLEMSTAD — Een patrouille is naar Dicar Agencies gedirigeerd, waar E.S., J.L. en K.S. hebben ingebroken en een grote hoeveelheid vuurwerk hebben meegenomen. Achter het gebouw van de politie vijf pakken vuurwerk aan. K.S. werd ter hoogte van de Brionweg aangehouden en overgedragen aan de recherche voor verder onderzoek.



**WATER- EN
ENERGIEBEDRIJF
BONAIRE N.V.**

MEDEDELING

Per ingaande januari 1988 is W.E.B. N.V. belast met de water distributie dienst. Nieuwe aansluitingen, verhuizing en afsluitingen worden voortaan op ons kantoor aan de Kaya Prinses Marie no.6 afgehandeld. De waterrekeningen vanaf verbruiksmaand januari 1988 zullen op ons kantoor voldaan moeten worden.

Wij verzoeken U goede nota van het bovenstaande te nemen om ongerief te voorkomen.

Bedrijfsleiding W.E.B. N.V.

UITHUILEN EN OPNIEUW BEGINNEN (II)

Financiële situatie uiterst precair

Bonaire Beach, Van der Lely en WEB drukken stempel op 1988

(door Hubert Linkels)

KRALENDIJK — In de tweede helft van het jaar werd eerst duidelijk hoe urgent de financiële situatie op Bonaire eigenlijk was. Een opgelopen schuld van bijna veertig miljoen gulden. Een centrale regering die evenmin in de positie is de helpende hand te bieden en tenslotte de Nederlandse regering die niet bereid blijkt enige financiële soelaas te bieden, alvorens de eilandelijke overheid zelf tracht financiële orde op zaken te stellen. De bevolking moet zwaar boeten voor het gevoerde wanbeleid van de overheden: zware belastingdruk en uitvoering van het rapport Berenschot. Daarmee worden dan de ontslagen ingeleid die nodig zijn om het overbevolkte overheids-apparaat weer efficiënt te maken.

Maar ook bij de semi-overheids-bedrijven vallen klappen. Hoe urgent de toestand is, blijkt wel uit de wanhoopdaad van de werknemers van WEB nv: sabotage aan een utiliteits-bedrijf. De gevraagde straffen blijken niet mals. Naast alle problemen blijkt het toerisme zich weer te herstellen. Investeerders hebben meer dan ooit Bonaire ontdekt. Maar ook daar loopt niet alles van een leien dakje. De door minister Hernandez geïntroduceerde project-ontwikkelaar Robert van der Lely krijgt een zeer negatieve pers in Nederland. Uiteraard waaien de berichten over naar Bonaire, waar men de man die zeventig miljoen komt investeren, eerst het voordeel van de twijfel geeft. Het project dat binnen twee maanden moest aanvangen, is inmiddels uitgesteld tot na Nieuwjaar.

Ook de verkoop van Bonaire Beach-hotel wordt langzamerhand een klucht. Eerst was het hotel niet aan de straatstenen kwijt te raken. Dan zijn er twee financiële giganten die de gevraagde som op tafel leggen. Bon-Antil nu echter laat het op twee verloren rechtszaken aankomen. Sanddollar en Hamlet breiden gestaag uit. Vooruitgang en geloof in goed bestuur noemt de overheid dat. Inmiddels zijn alle erfpacht-canon aan de kuststrook in handen van buitenlandse particulieren gegeven. Want er is op Bonaire de laatste jaren geen enkel hotel gebouwd! Wel time-sharing projecten waarbij de particuliere eigenaar ook de beschikking krijgt over de erfpachts-gronden tot aan de zee. Welke de ontwikkeling is die de overheid voor ogen heeft, is derhalve vooralsnog niet duidelijk.

JULI

De resultaten van de enige school voor voortgezet onderwijs blijken magertjes: voor het Mavo-examen slaagde 54% en voor het Havo-examen werd 55% afgewezen. Het nieuwe (UPB/POB) BC introduceert een urgentieplan voor toerisme, onderwijs en economie. Als een donderslag bij heldere hemel verkoopt minister Winston Lourens, die zijn collega Navarro vervangt, Bonaire Beach-hotel (BBH) aan de uit St. Lucia afkomstige Ardana-groep van Johnson. Juliette de Grijs wordt Miss Teenage. Bedrijfsleven van Bonaire en Bonhata verontrust over de verkoop van BBH aan de Ardana-groep. Prof. dr. Dubelaar leidt onderzoek naar grote tekorten op Bonaire. De overheid heeft de meeste schulden nog niet kunnen vastleggen. De situatie is echter niet rooskleurig. Journalist/schrijver Boy Antoin houdt zijn boek Salú di Bida ten doop. De archeoloog dr. Jay Havis doet een unieke vondst: een skelet van zes- tot achthonderd jaar oud.

Cophorne spant kort geding aan tegen BBH-eigenaar Bon-Antil. De Engelse hotelketen

herinnert aan een clause in het management-contract dat zegt dat Cophorne de eerste optie heeft bij de verkoop van het hotel. Publiek geheim is inmiddels dat Tigers Petroleum Cophorne financieel steunt voor het aankopen van Bonaire Beach-hotel.

AUGUSTUS

Onderwijs-gedeputeerde Carmo Cecilia is niet van plan Papiamentu in de basisscholen in te voeren. Dat zou onverantwoord zijn, aldus de ex-onderwijzer.

Voor gezaghebber mr. George Soliana is in het nieuwe BC geen portefeuille. In het vorige BC behoorde hij Juridische zaken. Het halfjaarlijkse bestedings-overleg verloopt gunstig. Nederland gaat akkoord met elf miljoen. De beeldende kunstenaar Rie Verhoef. De Pree mag vererend exposeren in Tiffany te New York. Ernesto Melan wordt als raadslid voor de PDB beëdigd. Het bedanken voor een raadszet van Avelino Cicilia maakt de weg voor Melan vrij. Cophorne evenaart het bod van de Ardana-groep en heeft volgens de rechter recht op de aankoop van het hotel. Europese reisagenten niet onverdeeld enthousiast over de mogelijkheden van Bonaire. De vakbond BPWU tekent een nieuw vierjarige cao met Bopec/Bomas.

Lily-Ann de Geus behaalt aan de Florida State University haar bachelor degree in kunst- en cultuurbeleid. Hubert Linkels behaalt in San Francisco aan de California University A.S. zijn master degree in school-management. Jopie Abraham treedt weer af als partijleider en partijvoorzitter van de PDB.

De Bonaire hotel en Tourism Association (Bonhata) is teleurgesteld in het ALM-beleid. Ook de Vereniging van Bedrijfsleven (VBB) protesteert fel tegen afgeleiding van ALM-vluchten. Abraham kondigt een totale reorganisatie aan van de Democratische Partij. Robert van der Lely wordt op Bonaire door gevolmachtigd minister Hernandez geïntroduceerd. De Nederlandse project-ontwikkelaar wil zijn zeventig miljoen gulden-project Bon Bini op Bonaire gestalte geven.

SEPTEMBER

Investeren zonder infrastructuurleidend is desastreus, aldus organisatie-deskundige drs. Swierenga in zijn rapport Stand van Zaken. Het ontbreken van een toeristisch beleid zal de ontwikkeling van het toerisme moeten opbreken. Bonaire maakt zich op voor de viering van Bonairedag op 6 september. Jopie Abraham vindt de wisseling van de PDB-Staten-vertegenwoordiger een kwestie van partij-discipline. Monchin Soliana moet plaats maken voor Avelino Cicilia. „Over my dead body”, aldus waarnemend Staten-voorzitter S.G. Soliana. Jopie Giskus wordt de nieuwe voorzitter van de SGB en volgt daarmee pastoor drs. Antoon Boks op, die naar Aruba is overgeplaatst.

Bon-Antil nv gaat akkoord met de verkoop aan Cophorne. Tiger Petroleum is de stille — financieel draagkrachtige — vennoot. Het Flamingo Paradiseterrin trekt vele potentiële investeerders. Ook project-ontwikkelaar Robert van der Lely

Op heterdaad betrapt

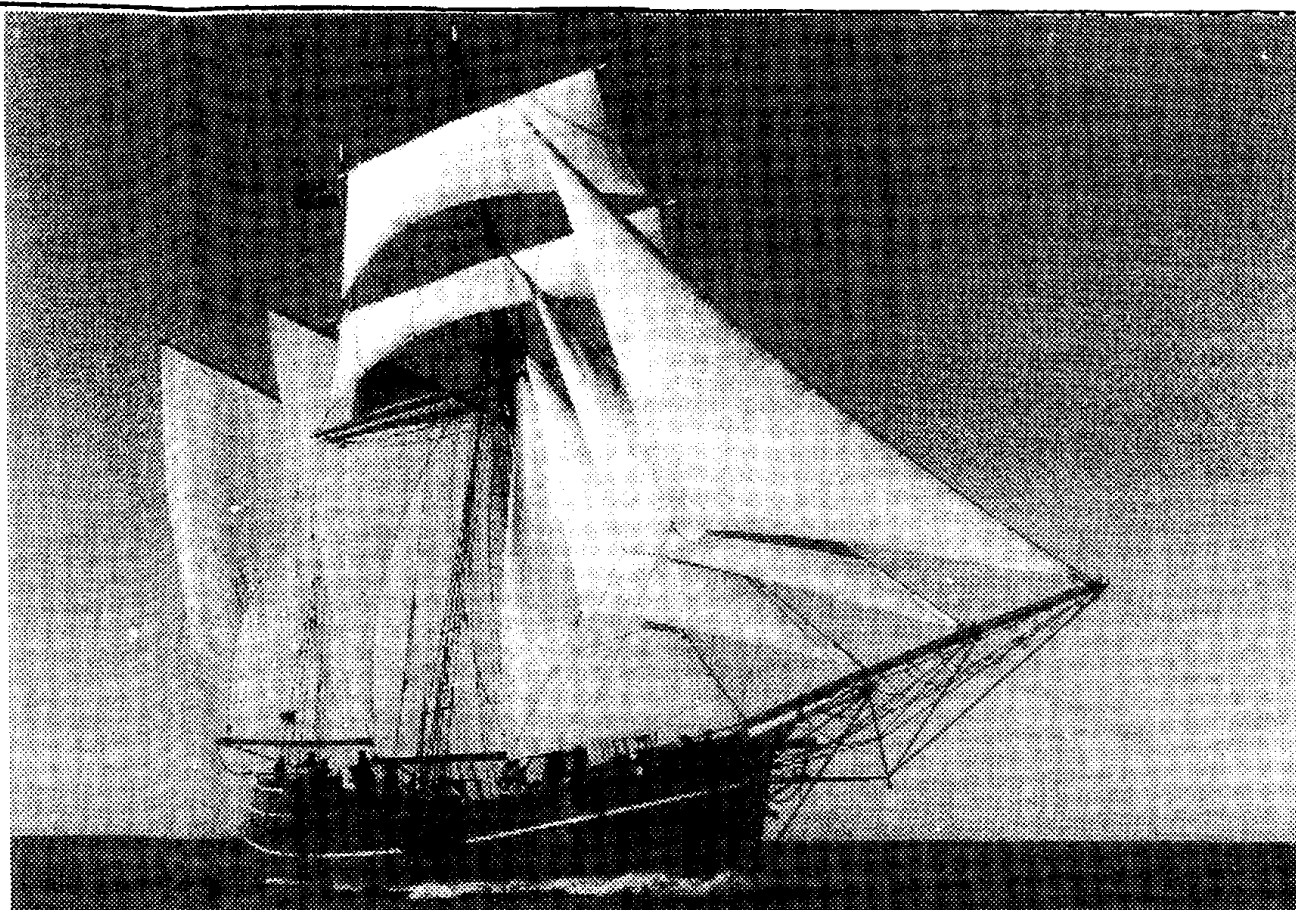
WILLEMSTAD — Gisteren werd een patrouille naar een woning aan de Coloradoweg gedirigeerd, waar de bekende 23-jarige M.A.V., op heterdaad betrapt werd bij een inbraak. Na een gevecht met de politie, waarbij twee agenten aan de knieën werden gewond, is de man aangehouden. Er werd een aantal gouden sieraden in beslag genomen.

wil daar zijn Bon Bini-project realiseren. De kansen voor de omstreken Nederlander zijn echter uiterst gering. Volgens gedeputeerde van Financiën Booi is de overheidsschuld in de afgelopen vier jaar opgelopen tot veertig miljoen. Maduro & Curiel's bank viert zijn 25e verjaardag uitbundig. Project-ontwikkelaar Van der Lely haalt de Nederlandse pers die echter grote vraagtekens zet bij het Bon Bini-project.

Jopie Abraham wil akkoord gaan met het verzoek van de UPB opgenomen te worden in de coalitie-regering. Voorwaarde is echter wel, dat de PDB eilandelijk in het Bestuurscollege komt. Hans Duizendstra wordt directeur van de Avond-Mavo, maar moet eerst maanden puin ruimen van zijn voorganger. Het

BC verliest de rechtszaak tegen het bestuur van de stichting Beheer en Exploitatie Stadion. Het gedongen ontslag van de bestuursleden Norwin Willem en Elias Bernabela gaat vooralsnog in de ijskast. Alle BVB-wedstrijden worden afgelast, aangezien de scheidsrechtersbond OBAF veiligheidsmaatregelen eist, waaraan het Stichtings-bestuur niet voldoet. De nieuwe politiewacht van drie kwart miljoen te Rincon wordt goedgekeurd.

Het R.K. Schoolbestuur heeft de beroepscommissie op, maar Simabo-voorzitter Willem ontkenst. Bestuur van de KvK en de VBB opnieuw fel tegen het marktbeschermings-beleid. Bonaire wil af van de protectie-maatregelen.



ORANJESTAD — De topsail schooner «Topaz» wordt in Oranjestad verwacht. Daarmee wil Pelican Tours speedig als nieuwste attractie dagelijkse vaartochten in de wateren van Aruba organiseren. De «Topaz» (zie foto) werd gebruikt in de Disney-werldfilm «Treasure Island», en werd in 1937 in Denemarken gebouwd. Het zal ongetwijfeld een aantrekkelijke toeristen-attractie voor Aruba worden.

Aanhouding

WILLEMSTAD — Een patrouille heeft de man A.D.Ch.R., 36 jr., waarvoor een opsporings-aanhoudings-bevel was uitgevaardigd, aangehouden in Brievengat. Bij zijn aanhouding zijn een aantal gouden sieraden aangetroffen en in beslag genomen. R. is aan de recherche overgedragen voor verder onderzoek.

Kinderrechter in Paraguay:

Rock is gevaarlijk

ASUNCION — Kinderrechter Angel R. Campos van Asuncion in Paraguay heeft een dringend beroep op de ouders van minderjarige kinderen gedaan hun kinderen niet toe te staan naar een rock-festival te gaan dat in de hoofdstad van Paraguay wordt gehouden.

Het was een internationaal festival met zangers en groepen uit Argentinië en Brazilië zoals Soda stereo en Roupas Nova. Ook groepen van Paraguay waren van de partij. Rechter Campos kwam al eerder in actie, namelijk toen hij in november de toegang ontzegde aan allen die onder de twintig jaar waren tot een concert door de Argentijnse rock-zanger Charly Garcia. Dit deed hij toen omdat hij diens optreden immoreel vond.

De oproep aan de ouders deed hij omdat bij dit soort festivals vernielingen worden

Argentinië: zwaar water uit kern-centrale ontsnapt

BUENOSAIRES — De Nationale atoom-commissie van Argentinië heeft bekend gemaakt dat er "zwaar water" van de kerncentrale Atucha I is vrijgekomen binnen het complex van de atoomcentrale.

Er heeft zich geen schade aan het milieu voorgedaan, zo verzekeren de Atucha I-centrale ligt bij de gelijknamige plaats op 250 kilometer ten noorden van Buenos Aires. Hij was al drie maanden buiten bedrijf in verband met onderhoudswerkzaamheden. Het ongeluk betekent dat de heringebruikstelling van de centrale nog een maand verlengd wordt.

MOSKOU — Premier Strauss van de Westduitse deelstaat Beieren en SU Leider Gorbatsjov waren positief over hun ontmoeting. Gorbatsjov is i.h.a. tegenover de Bondsrepubliek ontdooit. De kans dat Gorbatsjov in de eerste helft van '88 naar Bonn komt is groot. Ook een afstraffende weerlegging van de vaststelling dat de Bondsrepubliek uitgaat van "een natie in twee Duitse staten" bleef ditmaal uit.

Hierdoor maakt

**La Hoja
Funeral Home**

bekend dat onder nieuwe directie haar kantoor is gevestigd aan de

**ZANDSTRAAT 3
Oranjestad - Aruba**

(naast de Refresqueria van Zepp Wever.)

Telefoon: 21912



GRADISIMENTU

Yunan di defuntu

Margaritha Daal-Vinck

ke gradisi tur hende ku di un òf otro forma a musta nan atenshon na ora di enfermedat, morto i entiero di nan mama.

A la bes nan ta partisipá ku lo tin 3 misa pa sosiego di alma di Mies riba dianan 2, 3 i 6 di yanuari pa 7'or di anochi na misa di Janwé.

WILLEMSTAD — Door vernieling van een aluminium plaat en het plafond hebben inbrekers zich toegang verschaft tot een zaak in Salinja. Met behulp van een slijpmachine hebben zij een brandkast opengesneden, waarna zij 22.929 gulden aan contant geld en cheques ter waarde van 9.176 gulden hebben meegenomen. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Vernieling

WILLEMSTAD — De man F.C.V., 44jr. heeft aangifte gedaan van vernieling door een hem bekende dame. Deze dame heeft een aircoparaat op de grond gesmeten, gordijnen aan flarden gescheurd, tafels en stoelen vernield en papieren, een klokradio en een ventilator buitenshuis gesmeten. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

ECO-NOTEN

GRIEKENLAND HEEFT een goed toeristenjaar achter de rug. Het aantal buitenlandse bezoekers groeide dit jaar ten opzichte van 1986 met negen procent en de toestroom van deviezen uit het vreemdelingen-verkeer nam toe met twintig procent. In 1987 hebben ongeveer acht miljoen toeristen het land bezocht. Hiervan kwamen er bijna twee miljoen uit Groot-Brittannië en 1,8 miljoen uit de Bondsrepubliek Duitsland, die daarmee de eerste en tweede plaats inneemen. Het aantal Fransen, dat Griekenland bezocht, bedraagt 510.000, wat goed was voor de derde plaats.

ONDANKS DE DROOGTE in grote delen van Centraal- en West-India verwacht het Indiase ministerie van Landbouw in het komend voorjaar een recordoogst van wintergranen. De schatting bedraagt 76 miljoen ton graan, waarvan 54 miljoen ton tarwe en zes miljoen ton rijst. De oogst van zomergranen zal naar schatting vijftien miljoen ton kleiner zijn dan vorig jaar.

HET JAPANESE KABINET heeft de begroting voor het op 1 april beginnende begrotingsjaar goedgekeurd. Het budget belooft 56.700 miljard yen, bedoeld om de financiën van het land te saneren en om tegemoet te komen aan de eis van de VS meer te besteden aan Defensie en Derde Wereldhulp. De Japanse regering zal met 3.700 miljard yen 5,2 procent meer aan Defensie uitgeven. De Japanse hulp aan Derde Wereldlanden zal met 65 procent toenemen tot 701 miljard yen.

HETSULTANAAT Oman wil in de herfst van 1988 de deuren van zijn eerste effectenbeurs openen. De beursregels zijn uitgewerkt en worden op dit moment door de Centrale Bank van Oman goetoeft. In eerste instantie zullen alleen aandelen van maatschappijen uit Oman zelf worden verhandeld. Verder moet er nog in maart 1988 een wet van kracht worden ter controle van investerings-maatschappijen.

INDE EERSTE elf maanden van dit jaar hebben 47,1 miljoen buitenlandse Spanje bezocht, hetzij om vakantie-reizen, hetzij om zaken te doen. Daarmee nam het aantal bezoekers ten opzichte van dezelfde periode van vorig jaar toe met 6,6 procent ofwel drie miljoen ton. Het bezoekersaantal in het gehele vorige jaar bedroeg 47 miljoen. De toe-

stroom van deviezen via het toeristenverkeer nam met 22,6 procent toe tot een bedrag van 12,7 miljard dollar.

CUBA IS DIT jaar door ongeveer 250.000 buitenlandse toeristen bezocht, een toename van tien procent ten opzichte van 1986. Intur, het nationaal Cubaans reisbureau, verwacht 120 miljoen dollar aan verdiensten uit de toeristen-branch. De regering verwacht aan het eind van het vijfjarenplan in 1990 driehonderd miljoen dollar aan het toeristenverkeer te verdienen.

DE PRESIDENT-DIRECTEUR van de Japanse automobiefabrikant Mazda, Kenichi Yamamoto, is om gezondheidsredenen afgetreden. Hij wordt opgevolgd door Norimasa Furuta, die sinds november 1985 bij Mazda werkt en daarvoor 29 jaar functies had bij het Japanse ministerie van Buitenlandse Handel en Industrie. Yamamoto wordt nu voorzitter van de raad van commissarissen als opvolger van Mori-yuki Watanabe.

DE SINDS EEN jaar in het Russische bedrijfsleven actieve staatscontrole-dienst (Gospriemka) heeft in 1987 de verkoop tegengehouden van een hoeveelheid consumptie-goederen met een totale waarde van zes miljard roebel. Al deze goederen mochten vanwege hun slechte kwaliteit niet worden afgeleverd.

DE WESTDUITSE automobiefabrikant Audi, onderdeel van het Volkswagen-concern, verwacht dat de omzet dit jaar zal stijgen van 9,9 miljard markt tot elf miljard markt. De productie zal toenemen van 388.500 tot 440.000 auto's. De winst zal worden beïnvloed door de problemen op de Amerikaanse markt en de overschakeling op een nieuwe modellen-serie, zo heeft de onderneming dinsdag meegedeeld.

DE BRITSE handelsbalans vertoont over oktober een tekort van 882 miljoen pond sterling in vergelijking met negatieve saldo's van 617 miljoen pond in september en 753 miljoen pond in oktober 1986. De lopende rekening van de betalingsbalans laat over oktober een tekort zien van 282 miljoen pond. Over de eerste tien maanden van dit jaar is er een negatief saldo van ruim een miljard pond.

WEEKEND

HAPPY NEW YEAR!

you're welcome
at the.....
BELLEVUE
HOTEL-BAR-RESTAURANT
Baai Macolaweg - Parera
(Pasan Graham)
Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maaltijd zoals: mola, guimbo, sopi yuana, funchi-tafel, etc. etc.
GEOPEND elke dag van 12-2 en van 7-10.
Zondag **GESLOTEN**
Oms tel. nr. 54291 of 54294
Tot ziens in Bellevue op Parera

ROSE GARDEN Bar Restaurant
Oude Caracasaalweg 56 - Tel.: 614574
Een sfeer vol Restaurant met Chinese gerechten
Wij zijn op **1 januari GESLOTEN**
Wij wensen U allen een Voorspoedig 1988

The Wine Cellar

RESTAURANT
The Wine Cellar



Concordiastraat - Punda

U kunt nu een keuze maken uit onze

Nieuwe Menukaart

Wij zijn **gesloten** op 31 december 1987 en **geopend** op 1 januari 1988

Een geurige attentie wordt U aangeboden namens
La Casa Amarilla

Wij wensen U een Voorspoedig 1988

Renée en Leo Boogaard.
OPEN voor lunch: 12-14.00 uur
diner: 18-.....
GESLOTEN op maandag.

Voor reserveringen:
Tel.: 612178

no meal is complete without a good wine

Fort Nassau
Vrijdag 1 januari zijn wij **GESLOTEN**
Zaterdag 2 en Zondag 3 januari zijn wij **geopend** voor diner
Wij wensen al onze klanten een Gelukkig en Voorspoedig Nieuwjaar
Fort Nassau
Reserveringen via:
Tel.: 613450

Vrijdag 1 januari zijn wij **GESLOTEN**
Zaterdag 2 en Zondag 3 januari zijn wij **geopend** voor diner
Wij wensen al onze klanten een Gelukkig en Voorspoedig Nieuwjaar
La Bistroëlle
Restaurant
te bellen op
tel. 76929 of 70408

Bekendmaking Openingstijden
op donderdag 31 december sluiten onze restaurants als volgt:
Punda..... om 5 uur
Sta. Maria..... om 6 uur
Salina..... om 7 uur
Verder zijn wij op 1 januari geopend:
op **Salina**..... 11.00 a.m.-12.00 p.m.
en **Sta. Maria**..... 11.00 a.m.-11.00 p.m.
Wij wensen U allen een Voorspoedig 1988
McDonald's
Tel.: 75080/75081

TIO PEPE
GONZALEZ BYASS

Come join the fun at
TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200
31 dec.: New Years Eve Buffet
1 jan. Happy Hour 5-9 uur
Local entertainment
Happy New Year

Landhuis
Jan Kock
Iedere zondag
gezellige sfeer van 4-9 uur met muzikale begeleiding van **The Three Voices & Company**
In de Funchi-Pot kunt U ook terecht voor overheerlijke **"KRIOYO ETEN"**
Iedereen is welkom. Entree: f. 6.- per auto.
Het is echt geen gok, gezelligheid vindt U op
Jan Kock

Queen's View
Rooi Santoe 620
Klein Zuurzak - Tel.: 675105
Op 31 december en 1 januari zijn wij **gesloten**
Op 2 januari 1988 zijn wij weer tot Uw dienst.
Wij wensen U een Voorspoedig 1988
Q's View

SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
nu in het **Seaquarium**
Geopend 7 dagen per week
Openingstijden:
5-7 Happy Hour
Speciale prijzen
Snacks on the house
Dinner 6-11 p.m.
Vrije toegang tot Bar en Restaurant.
Voor reserv. tel. 615757

Iets duurder
Véél lekkerder

HAPPY NEW YEAR!

RYSTTAFEL
IN Kocka
Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999
Ook op zondag weer open.
Niet voor de lunch, maar wel voor diner én...
"DE EARLY BIRD SPECIAL"
Elke zondagmiddag van 4 tot 6 uur
Rijsttafelen en een dessert
voor slechts twintig gulden
kleine gasten tien gulden.
Uit, goed voor U, maar dan wel in "Indonesia" natuurlijk.
reserveren vriendelijk aanbevolen.
Johan
TUAN BESAR

Bar Restaurant Enchanted Garden
Uranusstraat 5 - Tel.: 615485
31 december: Geopend tot 5 uur 's middags.
1 januari: Vanaf 11 uur 's morgens open.
's Avonds vanaf 7 uur tot 2 uur 's nachts.
Gezellige, tot dansen nodende muziek van **Krishno Penso** in onze sfeer vol verlichte tuin.
* Maandag gesloten.

Topkwaliteit is altijd ietsje duurder
Gun U zelf het beste
Distributeur:
Licores Maduro

Happy New Year!

MALTA AMSTEL
Toasting only the best to the best: Prosperity, health, good fortune to all in 1988!

Uw fijne banketbakker in Emmastad
NORMAN'S
Pastry Shop & Terrace
(achter Postkantoor, tel. 76881)
31 december geopend tot 1 uur 's middags en van 6.30 tot 8.30 's avonds

THE QUEEN Apollinaris
OF TABLE WATERS
Voor bestellingen: Tel.: 88222-88333

HAPPY NEW YEAR

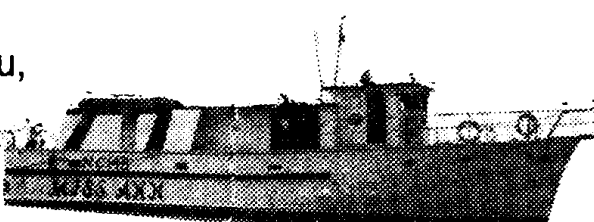
HAPPY NEW YEAR

Wij zijn op
1 januari 1988
NORMAAL OPEN
Verder wensen wij al onze klanten een
Zalig en Voorspoedig 1988

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 - Tel.: 55418

MISS ANN BOATTRIPS AND RENTALS N.V.

boattrips naar Klein-Curaçao, Banda Abou, Bonaire, Moonlights, enz.
Nú ook verhuur van vissersboten, zeilboten, zeilplanken vanaf het Spaanse Water.



Inform.: Solange, Tel.: 671579
Adres: Jan Sofat 232A.

in de weekenden Tel.: 79996 - Niesje.

INDONESISCH DINEREN BIJ:



aan de rand van de Caraïbische Zee in het Seaquarium. Geopend voor lunch van 12.30 tot 15.00 uur, behalve maandag en zaterdag. Iedere avond open vanaf 18.30 uur behalve op maandag. Voor reserveringen: 616419 en b.g.g. 77260.
31 december open voor lunch en gesloten voor diner.
1 januari gesloten.
Wij wensen iedereen een Gelukkig Nieuwjaar.